Baseado em "O Maior Robô da Terra" de Astro Boy
PLUTO
NAOKI URASAWA × OSAMU TEZUKA
003
COAUTOR: TAKASHI NAGASAKI
SUPERVISÃO: MACOTO TEZKA
COLABORAÇÃO DE TEZUKA PRODUCTIONS
PANINI COMICS
PLANET manga

Na década de 60, **Osamu Tezuka** criou a história *"O Maior Robô da Terra"*, arco de sua famosa série **"Astro Boy"**. Mesmo na época, a obra estava à frente de seu tempo, com uma discussão bastante incomum em uma série voltada para o público infantojuvenil.

Em 2003, com a colaboração de **Naoki Urasawa**, **Takashi Nagasaki** e sob a supervisão de **Macoto Tezka**, filho de Osamu Tezuka, a história ganhou ainda mais notoriedade com sua releitura no suspense "**Pluto**", que trouxe um olhar mais atual e profundo sobre os personagens criados por Tezuka.

"Pluto" teve destaque em diversas premiações. Em 2005, foi vencedor do **Tezuka Osamu Cultural Prize** e do prêmio de excelência no **Japan Media Arts Festival**. Em 2010, ganhou o **Seiun Award** de melhor história em quadrinhos, além de ser indicado ao **Prêmio Eisner**, nos Estados Unidos. Em 2011, a série ainda foi vencedora do **Angoulême International Comics Festival**, na França.

Baseado em "O Maior Robô da Terra" de Astro Boy

PLUTO

NAOKI URASAWA × OSAMU TEZUKA

COAUTOR: TAKASHI NAGASAKI
SUPERVISÃO: MACOTO TEZKA
COLABORAÇÃO DE TEZUKA PRODUCTIONS

panini comics PLANET manga

Ato 16
URAN
003

Ato 17
MORTE ÀS MÁQUINAS!!
029

Ato 18
ZERONIUM
053

Ato 19
EPSILON
077

Ato 20
ÓDIO AOS ROBÔS
101

Ato 21
A BUSCA DE URAN
125

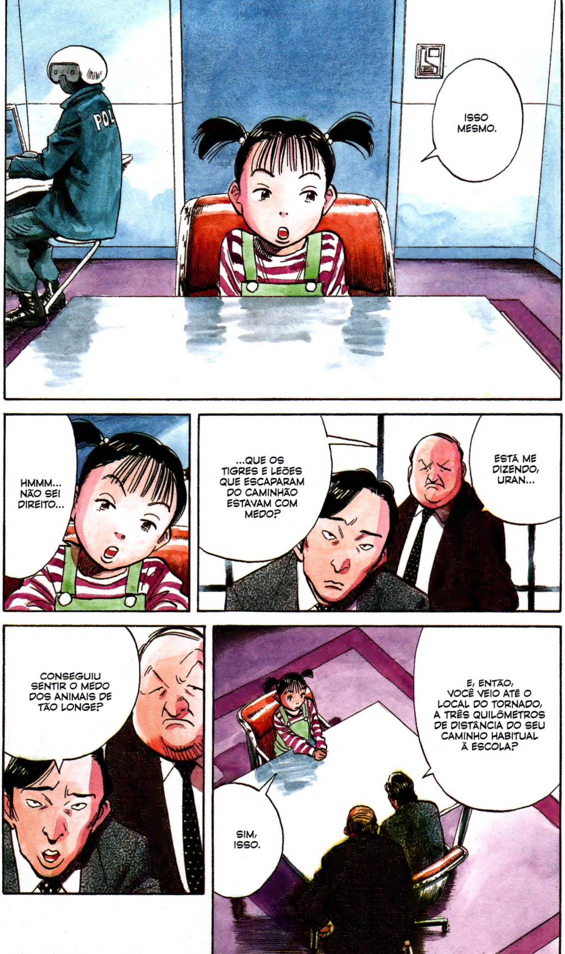
Ato 22
PLUTO
149

Ato 23
ALMA ERRANTE
173

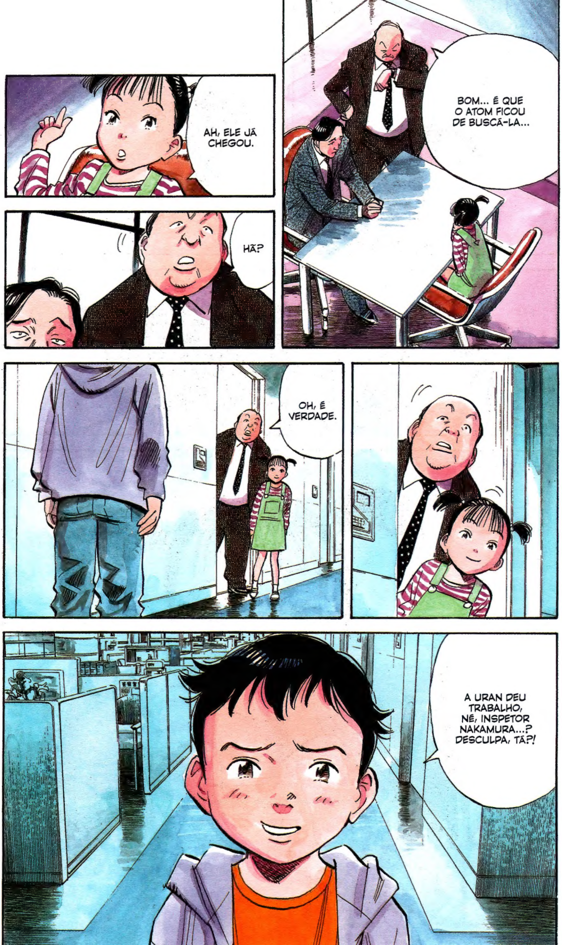
Tradução: Dirce Miyamura
Letras: Diógenes Diogo
Edição: Beth Kodama

Ato 16: Uran

警視庁
METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT(*)
(*) DEPARTAMENTO DA POLÍCIA METROPOLITANA
SENTIU QUE ESTAVAM COM MEDO...?


ISSO MESMO.
ESTÁ ME DIZENDO, URAN...
...QUE OS TIGRES E LEÕES QUE ESCAPARAM DO CAMINHÃO ESTAVAM COM MEDO?
HMMM... NÃO SEI DIREITO...
E, ENTÃO, VOCÊ VEIO ATÉ O LOCAL DO TORNADO, A TRÊS QUILÔMETROS DE DISTÂNCIA DO SEU CAMINHO HABITUAL À ESCOLA?
SIM, ISSO.
CONSEGUIU SENTIR O MEDO DOS ANIMAIS DE TÃO LONGE?

ACHO QUE SIM.
HMMM...
SUA HABILIDADE É INCRÍVEL.
E AÍ...?
HÃ?
JÁ POSSO VOLTAR PRA CASA?
Ato 16: URAN

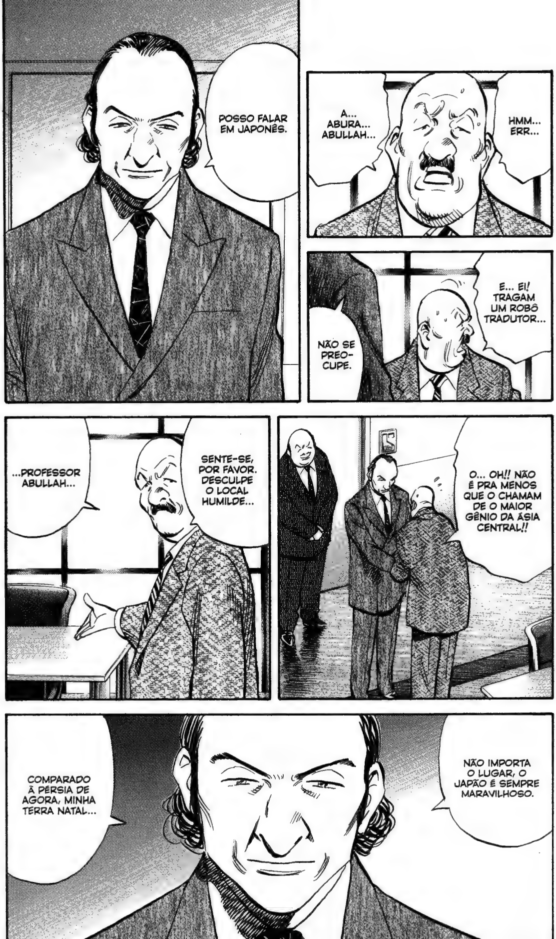

BOM... É QUE O ATOM FICOU DE BUSCÁ-LA...
AH, ELE JÁ CHEGOU.
HÃ?
OH, É VERDADE.
A URAN DEU TRABALHO, NÉ, INSPETOR NAKAMURA...? DESCULPA, TÁ?!

PELO CONTRÁRIO, ELA NOS FOI DE GRANDE AJUDA.
FUI MESMO.
ELES CONSEGUIRAM CAPTURAR OS LEÕES E OS TIGRES GRAÇAS A MIM.
E O MENINO TAMBÉM ESTÁ A SALVO.
HÁ, HÁ, HÁ...
VOCÊ MERECE UM PRÊMIO DE HONRA AO MÉRITO.
QUE GRAÇA TEM GANHAR UM PRÊMIO IDIOTA?
URAN!!
SINTO MUITO. COM LICENÇA.
SE FOR PRA GANHAR ALGUMA COISA, QUERO AQUELE LEÃO.
HÁ, HÁ...
INSPETOR NAKAMURA!!
ELE CHEGOU! ESTÁ NO HALL DE ENTRADA...!!
QUÊ? JÁ NOTIFICARAM O SUPERINTENDENTE TAWASHI...?!
ELE JÁ FOI AVISADO!!

ELE ERA TÃO FOFO!
ERA ENORME, DESTE TAMANHO!
UM LEÃO BRANCO, MUITO RARO.
TINHA UM OLHAR TÃO BONDOSO... IMAGINA UM DESSES EM CASA!
URAN.
ELE ESTÁ NO PARQUE CENTRAL. QUER IR VER?
QUANTAS VEZES EU FALEI PRA VOCÊ NÃO SAIR DO SEU CAMINHO PRA ESCOLA?!
EU NÃO TIVE ESCOLHA!
ELES ESTAVAM COM MEDO.
HUMAN
NON-HUMAN
MEDO DE QUÊ?
CRIANÇAS, VOCÊS DEVEM PASSAR POR ESTE LADO.

NON-HUMAN
HUMAN
NÃO. NÓS SOMOS DESTE LADO.
ULTIMAMENTE, ESTÁ DIFÍCIL DISTINGUIR...
HÃ...? VERDADE?
TAC
TAC
HUMAN
TAC
TAC
POR AQUI, SENHOR.

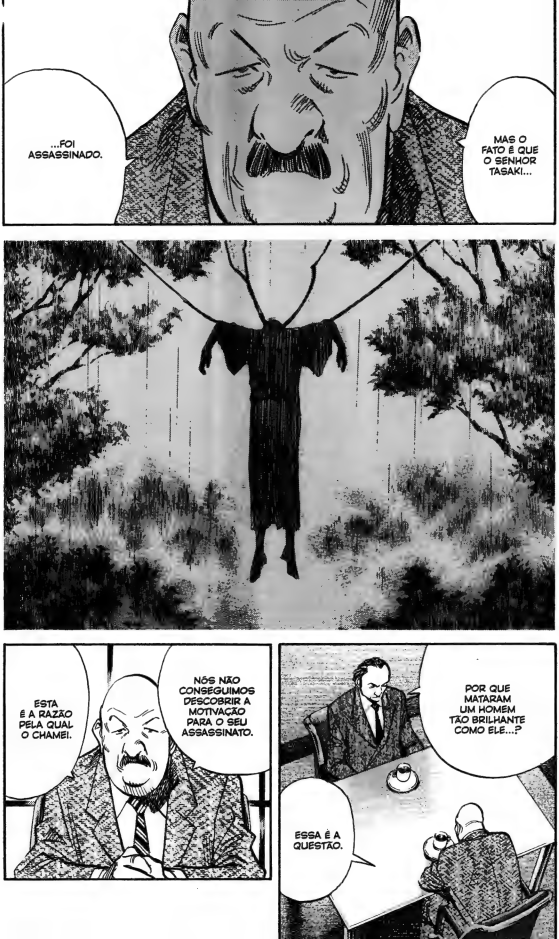
A SITUAÇÃO LÁ
ERA TERRÍVEL,
PODE ACREDITAR!
SE EU NÃO APARECESSE, OS POBRES ANIMAIS SERIAM SACRIFICADOS...
O QUE FOI, ATOM?
HMM...
NADA...
POR ISSO, EU NÃO SAÍ DO MEU CAMINHO À TOA...
SEJA BEM-VINDO, SENHOR....
EU SOU TAWASHI, SUPERINTENDENTE DA POLÍCIA.


HMM... ERR...
A... ABURA... ABULLAH...
E... EI! TRAGAM UM ROBÔ TRADUTOR...
NÃO SE PREOCUPE.
POSSO FALAR EM JAPONÊS.
O... OH!! NÃO É PRA MENOS QUE O CHAMAM DE O MAIOR GÊNIO DA ÁSIA CENTRAL!!
SENTE-SE, POR FAVOR. DESCULPE O LOCAL HUMILDE...
...PROFESSOR ABULLAH...
NÃO IMPORTA O LUGAR, O JAPÃO É SEMPRE MARAVILHOSO.
COMPARADO À PÉRSIA DE AGORA, MINHA TERRA NATAL...

NÓS TAMBÉM FICAMOS MORTIFICADOS AO LER AS NOTÍCIAS.
OBRIGADO PELA SOLIDARIEDADE.
AFINAL, NUNCA ENTENDI DIREITO O QUE DEFLAGROU AQUELA GUERRA.
EU TAMBÉM NÃO.
O FATO DE ENVIAREM INSPETORES PARA VERIFICAR A SITUAÇÃO DOS ROBÔS DE DESTRUIÇÃO EM MASSA NA PÉRSIA PODE ATÉ SER COMPREENSÍVEL...
MAS ANTES QUE ALGO FOSSE DESCOBERTO...
...A GUERRA JÁ HAVIA COMEÇADO.
É VERDADE QUE A OPRESSÃO QUE NOSSO PAÍS EXERCIA SOBRE OS ROBÔS ATÉ AQUELE MOMENTO...
...É DIFÍCIL ATÉ DE DESCREVER.

MAS AGORA ESTAMOS CAMINHANDO LENTAMENTE RUMO À DEMOCRACIA...
A SUA VINDA AO JAPÃO ESTÁ RELACIONADA AO ESFORÇO DE RECONSTRUÇÃO NO PÓS-GUERRA?
EXATO. VIM PARTICIPAR DA CONFERÊNCIA CIENTÍFICA PELA PAZ MUNDIAL QUE ACONTECERÁ EM TOKYO...
BOM, ESPEREMOS QUE AS COISAS MELHOREM...
CLARO...
A PROPÓSITO, PROFESSOR ABULLAH...
O SENHOR VEIO UMA VEZ AO JAPÃO TRÊS MESES ATRÁS, ESTOU CERTO?
SIM.
FOI UMA VISITA RÁPIDA.
O GOVERNO PROVISÓRIO DO MEU PAÍS ORDENOU MEU RETORNO IMEDIATO...

QUAL FOI O MOTIVO DAQUELA VISITA?
FOI PARA TROCA DE INFORMAÇÕES QUE AJUDASSEM NA CRIAÇÃO DO NOSSO MINISTÉRIO DA CIÊNCIA.
QUERIA TAMBÉM TER ME ENCONTRADO COM O PROFESSOR OCHANOMIZU, MAS NÃO FOI POSSÍVEL PELO CURTO TEMPO...
MAS SE ENCONTROU, NA OCASIÃO, COM O JURISTA JUNICHIRO TASAKI?
SIM.
O SENHOR TASAKI...
...FALECEU RECENTEMENTE.
FIQUEI CHOCADO QUANDO SOUBE DA NOTÍCIA...
NÃO FOI MORTE NATURAL OU ACIDENTAL.
É VERDADE QUE UM GRANDE TORNADO SE MATERIALIZOU NAQUELE DIA...
...DESTROÇANDO A MANSÃO DO SENHOR TASAKI.


MAS O FATO É QUE O SENHOR TASAKI...
...FOI ASSASSINADO.
POR QUE MATARAM UM HOMEM TÃO BRILHANTE COMO ELE...?
ESSA É A QUESTÃO.
NÓS NÃO CONSEGUIMOS DESCOBRIR A MOTIVAÇÃO PARA O SEU ASSASSINATO.
ESTA É A RAZÃO PELA QUAL O CHAMEI.

O SENHOR FOI A ÚLTIMA PESSOA A SE ENCONTRAR COM TASAKI.
NÃO NOTOU NADA DE ESTRANHO?
NÃO ME ENTENDA MAL. NÃO SUSPEITAMOS DO SENHOR.
O INCIDENTE ACONTECEU BEM NA HORA EM QUE O SEU AVIÃO ESTAVA DECOLANDO.
FOI UM BREVE ENCONTRO, MAS A CONVERSA FOI MUITO ESCLARECEDORA PARA MIM...
O SENHOR TASAKI FOI O IDEALIZADOR DA LEI INTERNACIONAL DOS ROBÔS.
E O SEU MAIOR DESEJO ERA...
...A COEXISTÊNCIA HARMONIOSA ENTRE ROBÔS E HUMANOS...

ISSO JÁ ACONTECEU ANTES, LEMBRA?
HÃ?
ERA UM CACHORRO QUE ESTAVA SE AFOGANDO NO LAGO, EM HOKKAIDO.
AH...
VOCÊ SENTIU QUE ALGO ESTAVA COM MEDO E FEZ O MAIOR ESCÂNDALO...
SIM. AINDA BEM QUE ELE SE SALVOU, NÉ?
ESSA SUA HABILIDADE É INTRIGANTE, URAN...
VOCÊ PODE SENTIR TAMBÉM?

HMM...
ACHO O MEDO UM SENTIMENTO TÃO CARACTERÍSTICO DOS HUMANOS...
OS ROBÔS, NA VERDADE...
...CONSEGUEM ENTENDER MUITO MAIS COISAS QUE OS HUMANOS IMAGINAM QUE ENTENDEMOS.
SIM...
MAS ACHO DIFÍCIL EXPLICAR ISSO.
HUMANOS DIZEM QUE NÃO CONSEGUEM DISTINGUIR A DIFERENÇA ENTRE HUMANOS E ROBÔS A MENOS QUE PASSEMOS PELOS PORTÕES.
MAS EU PERCEBO DE CARA.
SÓ HUMANOS FAZEM UMAS CARAS ESTRANHAS.
COMO ESTA, POR EXEMPLO...
?
AQUELE HOMEM QUE PASSOU POR NÓS NO PORTÃO...

NÃO CONSEGUI IDENTIFICAR SE ERA UM HUMANO OU UM ROBÔ.
OBRIGADO PELA COLABORAÇÃO.
ESPERO QUE EU TENHA SIDO ÚTIL...
ACREDITE, SEU TESTEMUNHO AJUDARÁ MUITO EM NOSSA INVESTIGAÇÃO...
E... EI!!
HÃ?
VOCÊ MARCOU O PROFESSOR COMO "ROBÔ"!
Family Name ABU
HUMAN
ROBOT (NON-HUMAN)
the United Republic
!!
ELE NÃO TEM CULPA.

EU PERDI GRANDE PARTE DO MEU CORPO NA GUERRA.
HÃ...?
E... EU LAMENTO, SENHOR.
POR FAVOR, NÃO SE INCOMODEM COM ISSO.
DISSE QUE O PROFESSOR TASAKI MORREU NO DIA DAQUELE TORNADO...
...MAS EU SOUBE QUE OUTRO TORNADO OCORREU HOJE.

O CLIMA ESTÁ ESTRANHO ULTIMAMENTE.
SIM.
ONDE ISSO OCORREU?
PERTO DO PARQUE CENTRAL...
A SENSAÇÃO DE MEDO SUMIU, AGORA QUE OS LEÕES E OS TIGRES ESTÃO SALVOS?
?
O QUE EU SENTI HOJE...
...CHEGOU COM UMA VELOCIDADE INCRÍVEL.

VELOCIDADE INCRÍVEL...?
SIM, TIPO "VIUUUUUM"...
E AÍ?
....
VOCÊ AINDA ESTÁ SENTINDO, NÃO É?
SIM, MAS MUITO FRACO...
VEM DE QUE DIREÇÃO?
É FRACO DEMAIS PRA DIZER...
SABIA QUE OS LEÕES...
...ESCONDEM A SENSAÇÃO DE MEDO QUANDO ESTÃO MUITO ASSUSTADOS?

....
MAS O MAIS ASSUSTADO AGORA...
?
...É VOCÊ.
HUMAN
TAC
TAC
COM LICEN-ÇA...
HÃ?

HUMAN
PARA QUE LADO FICA O PARQUE CENTRAL?
GRR...
Parque Central

BREC
BREC
GRR...
GRR...
GRRR...
BREC
GRUAAAAH

GRUAAAAAH!!!

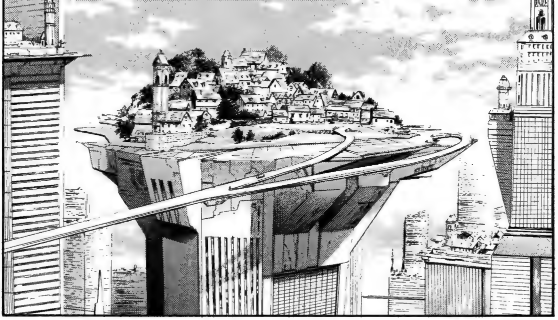
Ato 17: Morte às máquinas!!

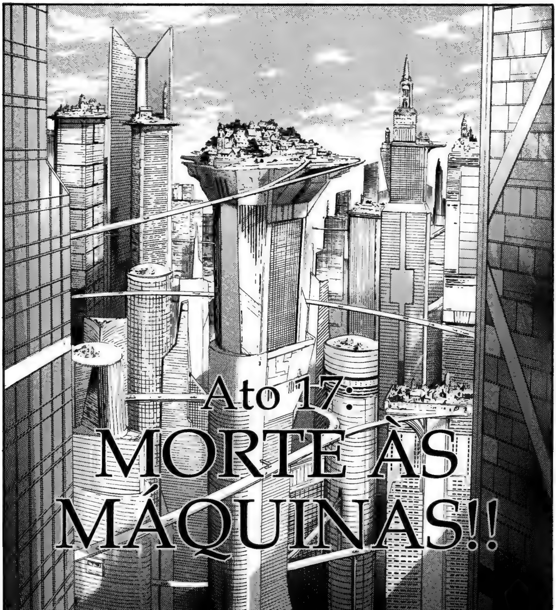
UAAH!!
ME DESCULPE.
EU ACABEI DE COMPRAR ESTE PROGRAMA ONTEM!! VAI SE VER COMIGO SE ESTRAGAR, SUA LATA VELHA!!
OLHA A BOCA, HANS.
SE LATA VELHA NÃO PODE, QUE SEJA "LIXO DE FERRO"!! OUTRO DIA, ELA MOLHOU O MEU SCOOTER AÉREO!
HANS!!
!!
A NOSSA EMPREGADA ROBÔ ESTÁ FAZENDO O MELHOR QUE PODE.
E EU NÃO GOSTO NADA DO SEU PALAVREADO.

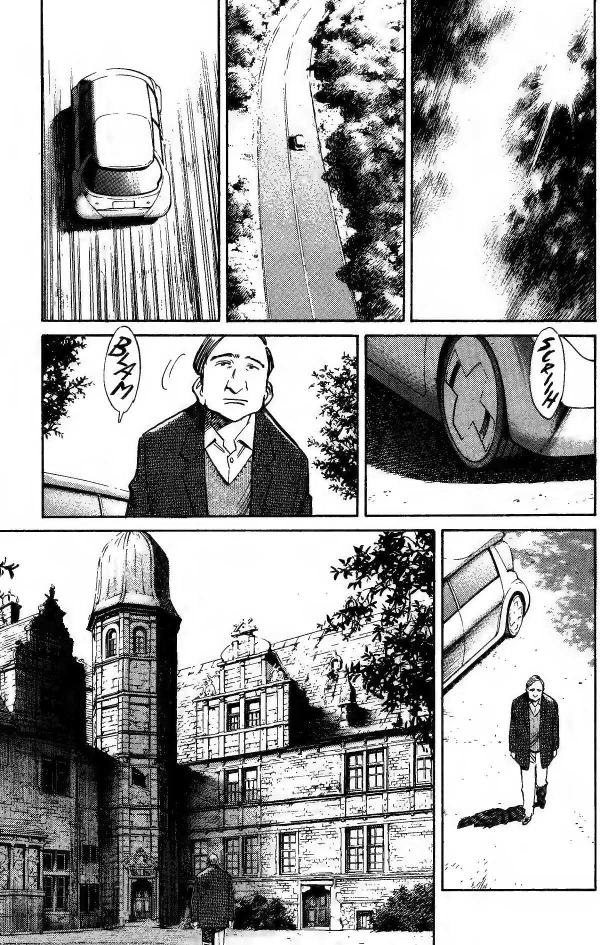
TÁ BEM...
TEC TEC
ACHO QUE JÁ ESTÁ NA HORA DE TROCAR POR UMA NOVA...
SIM, ELA É UM M-2028, UM MODELO BEM ANTIGO.
O QUE VAI FAZER HOJE, QUERIDO?
HM?
NÓS VAMOS PARA A IGREJA...
AH, SIM...
EU TENHO UMA REUNIÃO.
NÃO PODE IR À IGREJA SÓ HOJE?
É O ANIVERSÁRIO DE MORTE DO SEU IRMÃO.

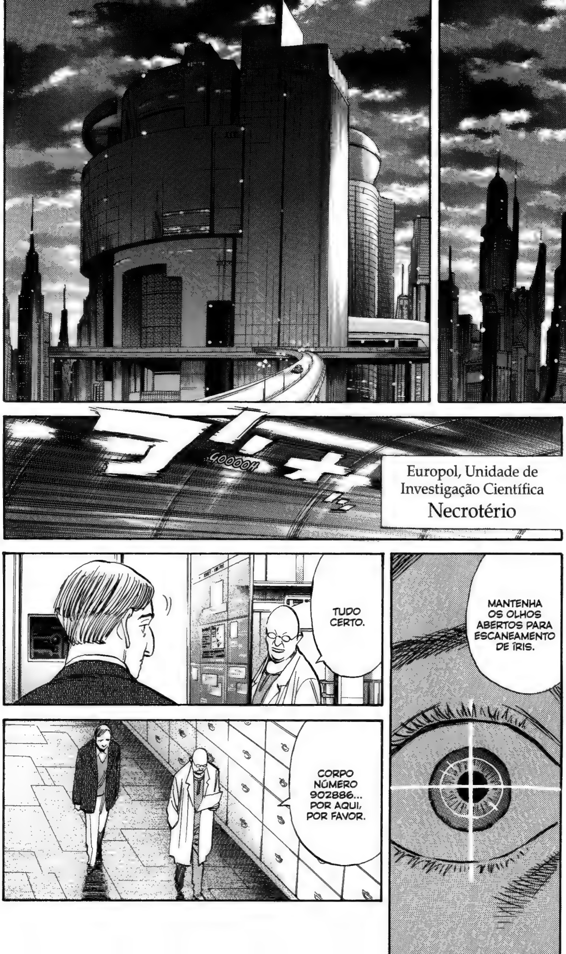
E O CORPO? VAI RESGATÁ-LO?
SIM. JÁ SE PASSARAM TRÊS ANOS.
VOU ATÉ LÁ DEPOIS DA REUNIÃO.
NÃO ACREDITO QUE ELES RETIVERAM O CORPO DURANTE TRÊS ANOS...
O CORPO DA PESSOA QUE TENHA SE ENVOLVIDO EM CRIMES DEVE FICAR RETIDO POR TRÊS ANOS.
É O QUE DETERMINA A LEI DE KÖRNIG.
TEMOS QUE NOS CONFORMAR...
AFINAL, ELE FEZ COISAS TERRÍVEIS.
......
MAS...
...ELE FOI UM BOM IRMÃO.
...PELO MENOS PARA MIM...

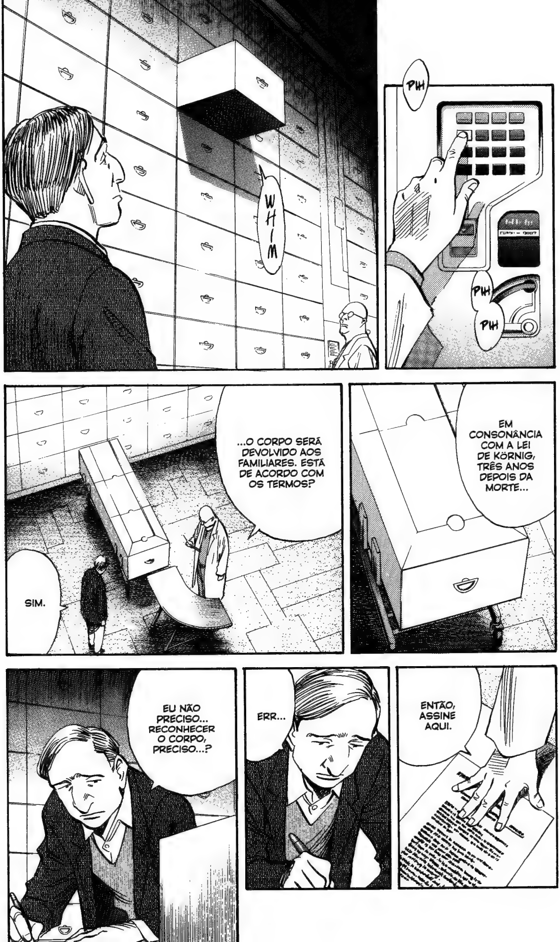
HOJE FINALMENTE PODEREI ENTERRÁ-LO DEVIDAMENTE.
INDEPENDEN-TEMENTE DO QUE ELE FOI.
BOM, ACHO QUE VOU INDO.
SSSSH
INFORME O SEU DESTINO, POR FAVOR.
O LUGAR DE ENCONTRO.
DEVO TOMAR A ROTA DE SEMPRE?
SIM.




Ato 17:
MORTE ÀS MÁQUINAS!!


SCRIIH
BLAM


GOOOOOH
Europol, Unidade de Investigação Científica
Necrotério
MANTENHA OS OLHOS ABERTOS PARA ESCANEAMENTO DE ÍRIS.
TUDO CERTO.
CORPO NÚMERO 902886... POR AQUI, POR FAVOR.


WHIM
PIH
PIH
PIH
EM CONSONÂNCIA COM A LEI DE KÖRNIG, TRÊS ANOS DEPOIS DA MORTE...
...O CORPO SERÁ DEVOLVIDO AOS FAMILIARES. ESTÁ DE ACORDO COM OS TERMOS?
SIM.
EU NÃO PRECISO... RECONHECER O CORPO, PRECISO...?
ERR...
ENTÃO, ASSINE AQUI.

A NECRÓPSIA CONFIRMOU QUE A MORTE DECORREU DO TIRO DADO POR UM POLICIAL?
PELO NÍVEL DO DANO, EU NÃO RECOMENDO.
TODAS AS ANÁLISES CIENTÍFICAS FORAM FINALIZADAS.
INFORME O SEU DESTINO, POR FAVOR.
CEMI-TÉRIO DE HOFGARTEN.
CERTO.
NÃO... MUDANÇA DE DESTINO.

PARA O DOUTOR SCHILLER...
CERTO.
DESCULPE IMPORTUNÁ-LO A ESSA HORA.
SEM PROBLEMAS.
QUER QUE EU VERIFIQUE O CORPO...
...DO SEU IRMÃO...?
SIM.
FICOU COM ALGUMA DÚVIDA SOBRE A NECRÓPSIA?
NÃO EXATAMENTE...
ENTÃO QUER DAR SEU ÚLTIMO ADEUS?
WHIM

WHIM
DEIXE-ME VER...
HM...?
O QUE FOI, DOUTOR?
ISSO PARECE...
Restaurant JANTJE ANNA

......
O QUE FOI?
HM?
OH... NADA...
QUE BOM QUE CONSEGUIMOS SEPULTAR O SEU IRMÃO...
S... SIM...
ULTIMAMENTE, VEMOS CADA VEZ MAIS ROBÔS EM LUGARES COMO ESTE...

...DE ACORDO COM OS DIREITOS INTERNACIONAIS DOS ROBÔS.
NÃO FALE ESSAS COISAS EM VOZ ALTA. SERÁ ACUSADA POR DISCRIMINAÇÃO...
AS PESSOAS DIZEM QUE ELES RACIOCINAM IGUAL A NÓS...
SERÁ QUE É VERDADE?
PSIU!
"KAMA-KURA"...?
MINHA AMIGA MANDOU MENSAGEM DIZENDO QUE NÃO PODEMOS DEIXAR DE VISITAR ESTE LUGAR QUANDO FORMOS AO JAPÃO.
....
VEJA ISTO...
MAL POSSO ESPE-RAR...
DESCULPE. É UMA CHAMADA DE EMER-GÊNCIA.
!?
CONSEGUE VOLTAR SOZINHA?
S... SIM... TENHA CUIDADO.
TEREI.

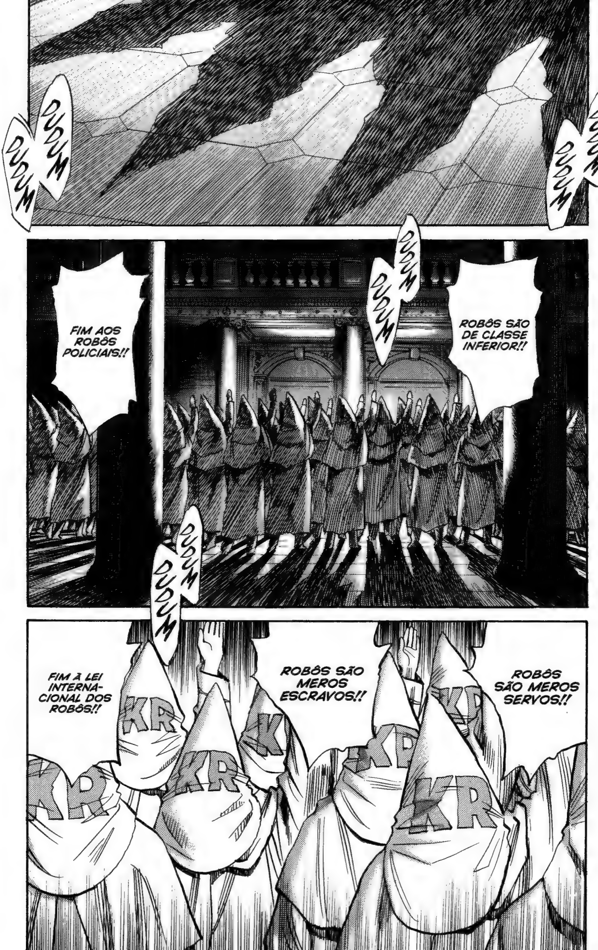
ASSALTO À MÃO ARMADA!!
É UMA QUADRILHA! ESTÁ FUGINDO AGORA NUM TANQUE MILITAR BLINDADO!!
FECHANDO CERCO NOS SETORES OESTE DE M-18 A R-52!
O BANDO ACABOU DE PASSAR PELO SETOR N-6!!
AQUI É GESICHT. VOU INTERCEPTÁ-LOS.
VROOOOOM

N.E.: SIGLA DE "SMART ANTI-AIRFIELD WEAPON".

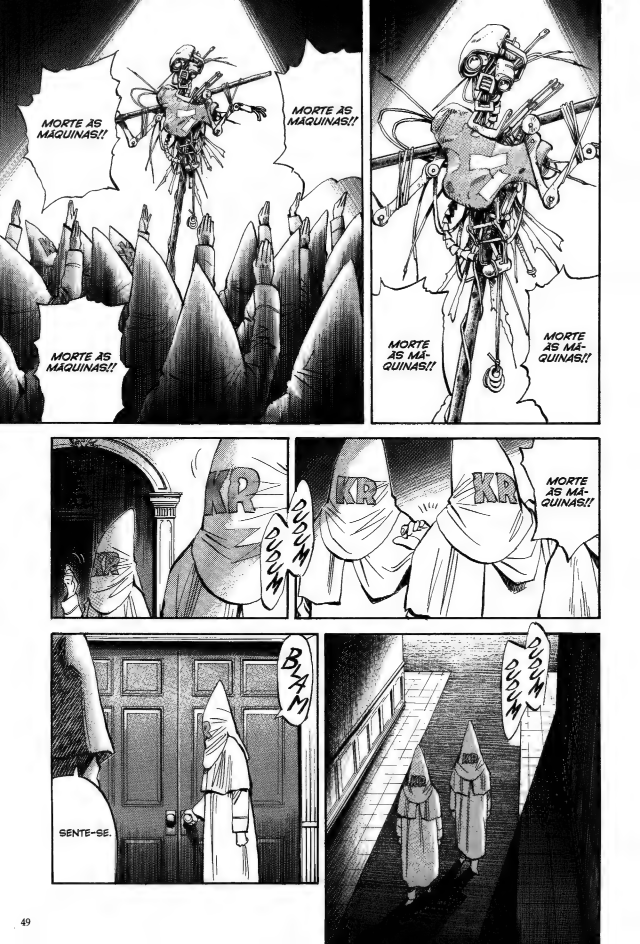
VROOOOM
BUUUUM

VÓÓN VÓÓN
CONSEGUIU CAPTURÁ-LOS, GESICHT?!
DESTRUÍ APENAS O MOTOR DO VEÍCULO.
COF COF
COLOQUEM AS MÃOS NA CABEÇA!
QUALQUER MOVIMENTO EM FALSO E VAMOS ATIRAR!
IIIIH!!
COF COF
BOM TRABALHO, GESICHT...
ISSO É UM TIPO DE ARMA ESPECIAL ANTITANQUES...?
NÃO...
SÓ ESTE PROJÉTIL DETERIA UM TANQUE BLINDADO COMO AQUELE...

E DO QUE SE TRATA...?
EU DESFERI UM PROJÉTIL DE ZERONIUM...
INFORME O SEU DESTINO, POR FAVOR.
LOCAL DE ENCONTRO.
DEVO TOMAR A ROTA DE SEMPRE?
SIM.



DUDUM DUDUM
DUDUM DUDUM
FIM AOS ROBÔS POLICIAIS!!
DUDUM DUDUM
ROBÔS SÃO DE CLASSE INFERIOR!!
DUDUM DUDUM
FIM À LEI INTERNACIONAL DOS ROBÔS!!
ROBÔS SÃO MEROS ESCRAVOS!!
ROBÔS SÃO MEROS SERVOS!!


MORTE ÀS MÁQUINAS!!
MORTE ÀS MÁQUINAS!!
MORTE ÀS MÁQUINAS!!
MORTE ÀS MÁ-QUINAS!!
MORTE ÀS MÁ-QUINAS!!
DUDUM DUDUM
MORTE ÀS MÁ-QUINAS!!
BLAM
SENTE-SE.
DUDUM DUDUM

ENTÃO, DIGA O QUE É ESSE ASSUNTO URGENTE.
BOM...
É QUE...
NÃO TENHA MEDO. PODE FALAR SEM RECEIO.
SIM, SENHOR...
HOJE EU RESGATEI O CORPO DO MEU IRMÃO.
PEDI PARA QUE UM MÉDICO EXAMINASSE O CORPO.
SEI...
AH, SIM...

PELO SEU HISTÓRICO DE CONDUTA, MEU IRMÃO MERECEU SER MORTO.
SÓ QUE...
SÓ QUE?
ELE FOI REDUZIDO A PÓ.
PÓ?
FOI POR UMA ARMA PROIBIDA DE SER USADA PARA ATINGIR HUMANOS...
DE ACORDO COM O MÉDICO, UMA ARMA QUE PODE CAUSAR TAMANHO DANO...
...SÓ PODE SER MANEJADA POR ROBÔS...
DUDUM DUDUM DUDUM
DUDUM DUDUM DUDUM
DUDUM DUDUM DUDUM
KR

SIM... E MAIS, POUQUÍSSIMOS ROBÔS NO MUNDO ESTÃO CAPACITADOS A USAR ESSA ARMA...
SE ISSO FOR VERDADE, É O PRIMEIRO CASO DESDE BRAU 1589.
O QUÊ...?!
MORTE ÀS MÁQUINAS!!
DUDUM DUDUM
MORTE ÀS MÁQUINAS!!
DUDUM DUDUM
É UM PROJÉTIL CONFECCIONADO COM UMA LIGA METÁLICA ESPECIAL CHAMADA "ZERONIUM".

Ato 18: Zeronium

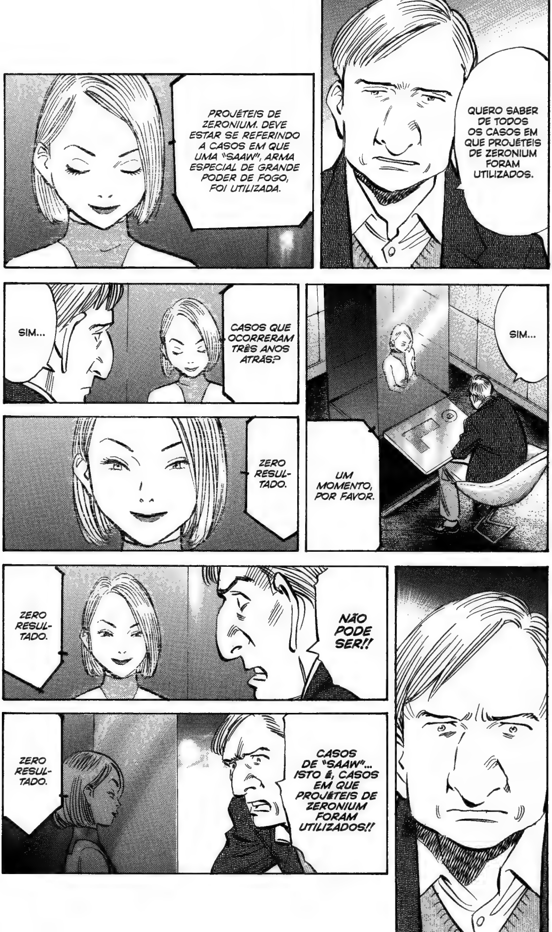
VOCÊ DEVE SE DEDICAR MAIS JUSTAMENTE À MATÉRIA DE QUE MENOS GOSTA.
JÁ VAI?
SIM...
RECEBEMOS RECLAMAÇÃO DE UM CLIENTE SOBRE UMA MERCADORIA DANIFICADA NA ENTREGA.
ELE FICOU FURIOSO PORQUE O NOSSO ROBÔ AFIRMOU QUE A MERCADORIA NÃO ESTAVA DANIFICADA NA HORA DO ENVIO.
VOU ME DESCULPAR PESSOALMENTE COM ELE.
SEI...
MAS, QUERIDO...
NÃO SE PODE CONFIAR EM ROBÔS.
É POR ISSO QUE VOCÊ ANDA IRRITADO ULTIMAMENTE?
HANS!
SEU PAI ODEIA FALTA DE MODOS!
BLAM

UMA BOMBA EXPLODIU EM UM HOTEL DE BERLIM NA NOITE PASSADA...
O JUIZ NEUMAN, DO MINISTÉRIO DA JUSTIÇA DA ALEMANHA, FOI UMA DAS VÍTIMAS FATAIS DO ATENTADO.
O DOUTOR NEUMAN ERA FAMOSO POR TER SIDO O PRIMEIRO JUIZ ROBÔ.
ERA CONHECIDO TAMBÉM POR SUAS SETENÇAS REVOLUCIONÁRIAS NO MUNDO JURÍDICO, TAIS COMO NOS CASOS DE GREIFELT E EIKE VS HOEPNER.
AS CIRCUNS-TÂNCIAS DESTE ATEN-TADO AINDA ESTÃO SOB INVESTI-GAÇÃO...
UM JUIZ ROBÔ...?
PIIH
PIIH PIIH

BOM DIA, ADOLF.
OUVI A NOTÍCIA.
SOBRE O QUÊ?
A MORTE DO RENOMADO ROBÔ JUIZ...
OU MELHOR, SOBRE SUA DESTRUIÇÃO.
MORTE ÀS MÁQUINAS...
MORTE ÀS MÁQUINAS...
E COMO ESTÁ A INVESTI-GAÇÃO...
...SOBRE A ARMA QUE MATOU O SEU IRMÃO?
ASSIM QUE EU RESOLVER ALGUNS PROBLEMAS NO TRABALHO...
...PRETENDO PASSAR PELO MINISTÉRIO DA JUSTIÇA...

...QUEM ATIROU NO MEU IRMÃO COM UM CANHÃO DE ZERONIUM...
PODE TER CERTEZA DE QUE AINDA VOU DESCOBRIR...
Düsseldorf, Federação Europeia
Ato 18:
ZERONIUM

Ministério da Justiça
Escritório de Informações Públicas
POR FAVOR, INFORME NOME E NÚMERO DE REGISTRO MUNICIPAL.
BO-32305502, ADOLF HAAS...
ÍRIS EM CONFORMIDADE COM A IDENTIFICAÇÃO.
DIGA A INFORMAÇÃO QUE DESEJA.
TRÊS ANOS ATRÁS...
TRÊS ANOS ATRÁS.


QUERO SABER DE TODOS OS CASOS EM QUE PROJÉTEIS DE ZERONIUM FORAM UTILIZADOS.
PROJÉTEIS DE ZERONIUM. DEVE ESTAR SE REFERINDO A CASOS EM QUE UMA "SAAW", ARMA ESPECIAL DE GRANDE PODER DE FOGO, FOI UTILIZADA.
SIM...
UM MOMENTO, POR FAVOR.
CASOS QUE OCORRERAM TRÊS ANOS ATRÁS?
SIM...
ZERO RESULTADO.
NÃO PODE SER!!
ZERO RESULTADO.
CASOS DE "SAAW"... ISTO É, CASOS EM QUE PROJÉTEIS DE ZERONIUM FORAM UTILIZADOS!!
ZERO RESULTADO.

52821 RESULTADOS.
HMM... ESPERE! E QUANTO A QUATRO ANOS ATRÁS?!
QUATRO ANOS ATRÁS.
O... O QUE SIGNIFICA ESSE NÚMERO?
É O NÚMERO DE USOS DURANTE A 39ª GUERRA DA ÁSIA CENTRAL.
NÃO. NÃO É ISSO... LIMITE-SE AOS CASOS OCORRIDOS DENTRO DA CIDADE DE DÜSSELDORF.
ENTENDIDO.
ENTÃO... ME DIGA QUANTOS RESULTADOS ENCONTRADOS ATÉ A DATA DE HOJE.
......
ZERO RESULTADO.

UM MOMENTO, FOR FAVOR.
ZERO RESULTADO.
NÃO PODE SER!!
MEU IRMÃO FOI MORTO EM DÜSSELDORF TRÊS ANOS ATRÁS...
OH... UM MOMENTO, POR FAVOR.
ACABAMOS DE REGISTRAR UM RESULTADO.
ACABOU DE REGISTRAR...?
QUANDO FOI ISSO...?
ONTEM À NOITE, ÀS 21H07.

QUEM...?
COM ZERONIUM...?
SIM.
QUEM USOU UM PROJÉTIL DE ZERONIUM...?
DE ACORDO COM A LEI DE DIVULGAÇÃO DE INFORMAÇÃO, ARTIGO M-81, ITEM 57, AS INFORMAÇÕES SOBRE O USUÁRIO...
...SÃO CONFIDENCIAIS.
QUEM FOI?!
DE ACORDO COM A LEI DE DIVULGAÇÃO DE INFORMAÇÃO, ARTIGO M-81, ITEM 57, AS INFORMAÇÕES SOBRE O USUÁRIO...

Europol, Divisão da Alemanha
OH, MALDIÇÃO...
QUAL É O PROBLEMA, DETETIVE LIEMAN?
OH, GESICHT. VOCÊ NÃO ESTAVA DE FÉRIAS?
EU SÓ VIM PREENCHER A PAPELADA SOBRE A UTILIZAÇÃO DE UMA "SAAW" ONTEM À NOITE.
SIM, EU SOUBE QUE VOCÊ DERRUBOU UM TANQUE BLINDADO. FOI COM UM SÓ TIRO? IMPRESSIONANTE...
NEM TANTO...
MAS VOCÊ NÃO PARECE MUITO FELIZ.

POIS É... SABE O ASSASSINATO DAQUELE LÍDER DO MOVIMENTO DE LIBERTAÇÃO DOS ROBÔS...?
BERNARD LANKE...
SIM... ELES ME PUSERAM PRA PROCURAR GRUPOS QUE TINHAM POSIÇÃO ANTAGÔNICA À DELE...
VOCÊ OUVIU FALAR DO GRUPO "KR"?
UMA VERSÃO MODERNA DA ANTIGA KU KLUX KLAN.
É UM GRUPO DE EXTREMA DIREITA QUE CLAMA PELO FIM DA LEI DE DIREITOS DOS ROBÔS...

O MOVIMENTO SE BASEIA NA IDEIA DE QUE "ROBÔS NÃO POSSUEM ALMA"...
ISSO É FATO, MAS...
OH...
FOI MAL...
TUDO BEM...
ENTÃO, O QUE VOCÊ DESCOBRIU SOBRE ESSA ORGANIZAÇÃO?
ESSE É O PROBLEMA...
PARECE QUE O GRUPO É FORMADO POR RENOMADOS INTELECTUAIS, MAS É QUASE IMPOSSÍVEL PEGAR OS CARAS.
ALÉM DE POUCOS ESTAREM DISPOSTOS A SOLTAR INFORMAÇÕES SOBRE ELES...
VOCÊ DEVE TER OUVIDO FALAR SOBRE O JUIZ ROBÔ QUE FOI MORTO EM UM ATENTADO À BOMBA EM UM HOTEL DE BERLIM.
O JUIZ NEUMAN...
ISSO MESMO. DEPOIS DISSO, TODOS OS NOSSOS INFORMANTES FECHARAM A BOCA...

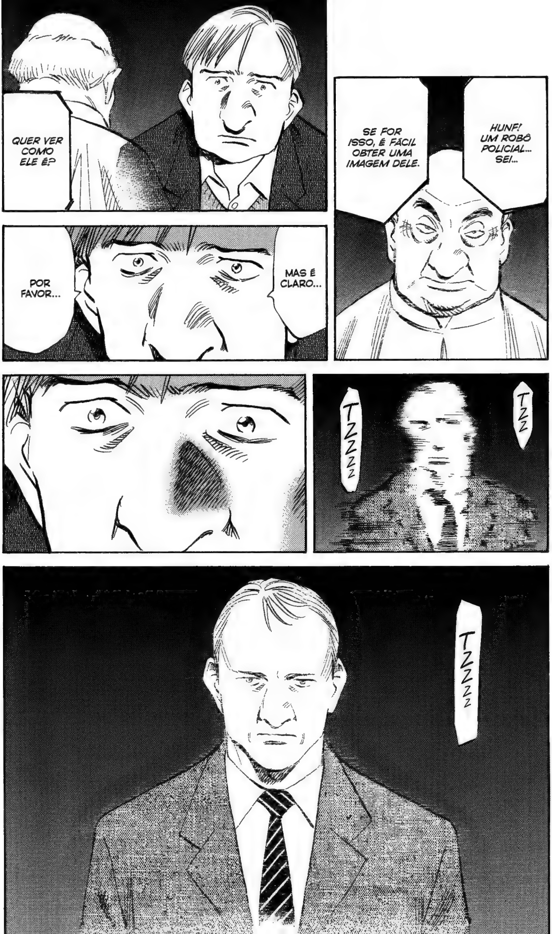
...MAS NÃO POSSO ME ENVOLVER NESSE CASO.
EU BEM QUE GOSTARIA DE AJUDAR...
NO MOMENTO, ESTAMOS DE MÃOS ATADAS...
ENFIM, É MELHOR VOCÊ APROVEITAR SUAS FÉRIAS.
ENTENDO. AFINAL, É UM BANDO QUE PREGA O FIM DOS ROBÔS...

BLAM
FUP
VOLTOU...?
QUERIDO, VOCÊ ESTÁ BÊBADO...
ESTOU BEM. ME DEIXE EM PAZ.
VOCÊ NÃO TINHA UMA REUNIÃO HOJE?
ÁGUA! ME TRAZ ÁGUA!
C. WAKUCHIA INVENTOU O CÉREBRO ELETRÔNICO...
É TARDE PARA ESTAR ACORDADO, HANS!!
EU JÁ DISSE, TENHO UMA PROVA DE HISTÓRIA DOS ROBÔS AMANHÃ.
NÃO VAI APRENDER NADA EM UMA NOITE!! E JÁ PASSOU DA SUA HORA DE DORMIR!!

A EUROPOL CRIOU UM ROBÔ FEITO COM UMA LIGA METÁLICA ESPECIAL...
...RECEN-TEMENTE APRESENTADA COMO ZERONIUM...
ESSE ROBÔ É...
GASH
ABRA DE NOVO.
HÃ...?
ABRA O LIVRO DE NOVO.
FLAP

A EUROPOL CRIOU UM ROBÔ FEITO COM UMA LIGA METÁLICA ESPECIAL...
ESSA LIGA FOI RECENTEMENTE APRESENTADA COMO ZERONIUM.
ESSE É UM ROBÔ POLICIAL COM A MISSÃO DE PROTEGER A POPULAÇÃO.
SUA ÁGUA...
ROBÔ POLICIAL...
OLÁ, ADOLF...

NÓS O ESTÁVAMOS ESPERANDO.
A REUNIÃO DESTA NOITE FOI UM GRANDE SUCESSO.
KR
CONSEGUIU ALGUMA PISTA HOJE?
NUM LIVRO DIDÁTICO.
LIVRO DIDÁTICO?
NADA DE EXTRAORDINÁRIO. ESTAVA NO LIVRO ESCOLAR DO MEU FILHO.
A EUROPOL CRIOU UM ÚNICO ROBÔ FEITO DE UMA LIGA ESPECIAL CHAMADA ZERONIUM...
É UM ROBÔ POLICIAL...


HUNF! UM ROBÔ POLICIAL... SEI...
SE FOR ISSO, É FÁCIL OBTER UMA IMAGEM DELE.
QUER VER COMO ELE É?
MAS É CLARO...
POR FAVOR...
TZZ
TZZZZ
TZZZZ

DETETIVE GESICHT...
UM ROBÔ PELO QUAL A EUROPOL ARRISCOU A PRÓPRIA INSTITUIÇÃO AO COMPROMETER UMA GRANDE VERBA NA SUA CRIAÇÃO...
DIZEM QUE ELE JÁ RESOLVEU MUITOS CASOS COMPLEXOS E DIFÍCEIS ATÉ AGORA.
ELE TAMBÉM ATUOU NAS FORÇAS DE PACIFICAÇÃO DURANTE A 39ª GUERRA DA ÁSIA CENTRAL.
ARF
BRR BRR BRR BRR
ARF
ARF
ARF

CRAC
SE O RESPONSÁVEL PELA MORTE DO SEU IRMÃO FOI ESSE ROBÔ...
...É ALGO TERRÍVEL DEMAIS SÓ DE PENSAR.
DE ACORDO COM O ARTIGO 13 DA LEI DOS ROBÔS...
"NENHUM ROBÔ PODERÁ FERIR OU MATAR UM HUMANO".
ARF ARF
ARF
ARF
ARF

MAS, PARA ASSEGURAR A MANUTENÇÃO DA SUA ORGANIZAÇÃO, A EUROPOL OCULTOU O CASO DO CONHECIMENTO PÚBLICO.
TZZZZ
ESSA É A NOSSA CHANCE DE PROVARMOS A LEGITIMIDADE DA NOSSA CAUSA.
MEU IRMÃO...
...ERA O PIOR DOS HOMENS...

MAS...
MAS...
...NÃO MERECIA SER REDUZIDO A PÓ POR UM ROBÔ.
VOCÊ TEM TODA A RAZÃO, ADOLF.
TZZZZ

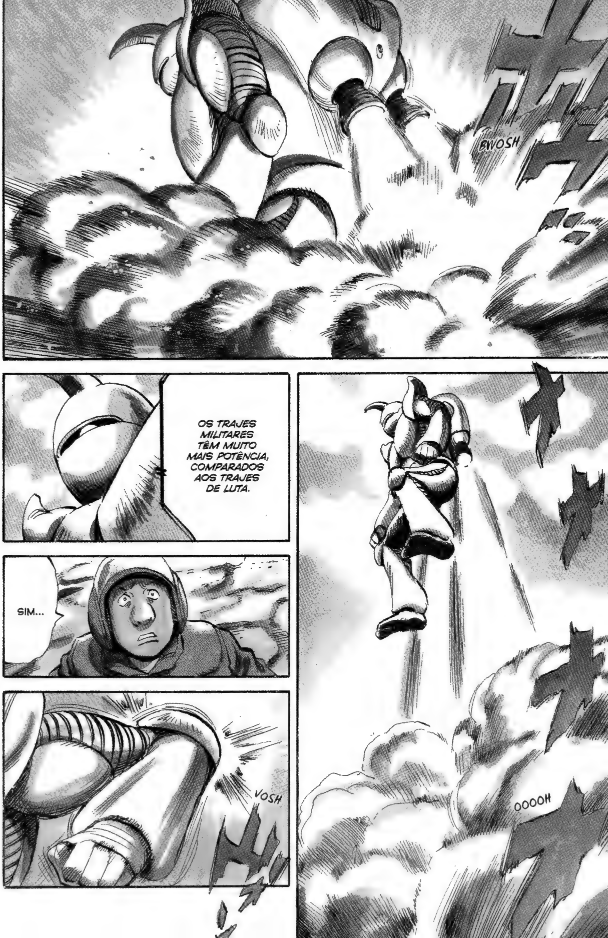
ME AJUDE,
POR FAVOR...
ME AJUDE
A DESTRUIR
ESSE ROBÔ...

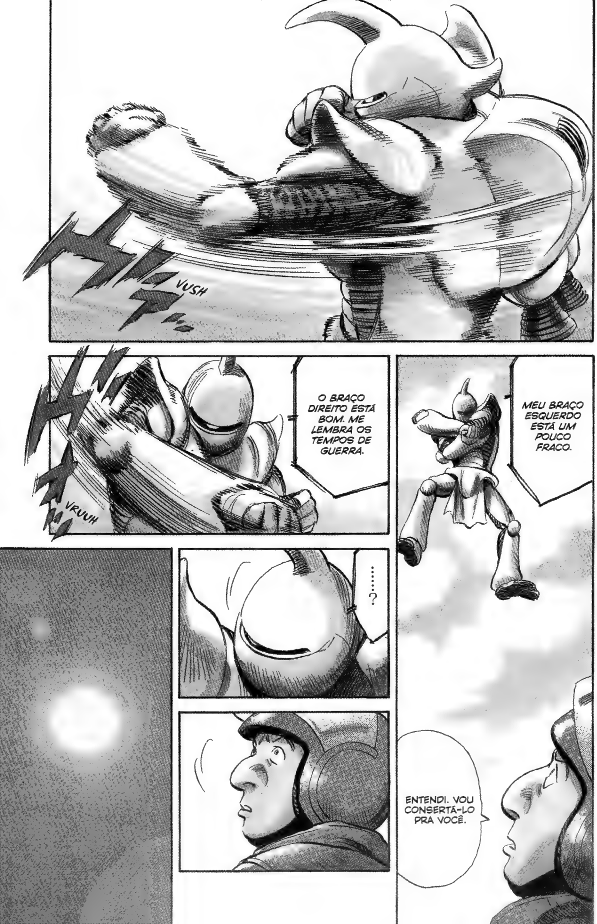
Grécia
GWON
GWON
GWON

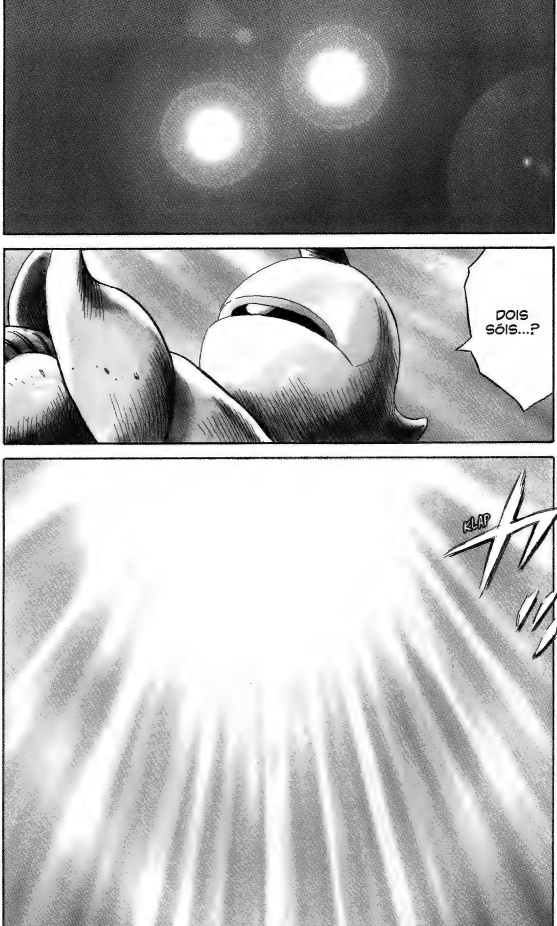
THUUM
SHRRRR...
Ato 19:
EPSILON

EU NÃO USO UM TRAJE DE COMBATE MILITAR DESDE A 39ª GUERRA DA ÁSIA CENTRAL...
JÁ FAZ UM BOM TEMPO...
RETIRAR UM TRAJE MILITAR SEM PERMISSÃO É CASO PRA CORTE MARCIAL E...
AFINAL, TIVEMOS QUE SER DISCRETOS...
TEM FEITO MANUTENÇÃO NELE?
SIM, NA MEDIDA DO POSSÍVEL...
MAS ESCUTE, HÉRCULES...
SINTO MUITO SE MEU PEDIDO O DEIXOU EM MAUS LENÇÓIS...
MAIS PREOCUPANTE QUE A MINHA POSSÍVEL DETENÇÃO...
...É O QUE PODE ACONTECER COM VOCÊ.
TUDO BEM... SOMOS AMIGOS DE LONGA DATA...

SABE MUITO BEM QUE ISSO É CONTRA A LEI.
SE ELES DESCOBRIREM, VÃO SUSPENDER SUA LICENÇA!!
ALÉM DE PERDER O TÍTULO DE CAMPEÃO...
HÉRCULES, O DEUS DA GUERRA, NUNCA MAIS COLOCARÁ OS PÉS NUM RINGUE...
EU NÃO LIGO...
ESTOU ME APOSENTANDO.
HÃ...?
POSSO TESTÁ-LO?
HÉRCU-LES...!!


BWOSH
OS TRAJES MILITARES TÊM MUITO MAIS POTÊNCIA, COMPARADOS AOS TRAJES DE LUTA.
SIM...
VOSH
OOOOH


VUSH
VRUUH
O BRAÇO DIREITO ESTÁ BOM. ME LEMBRA OS TEMPOS DE GUERRA.
MEU BRAÇO ESQUERDO ESTÁ UM POUCO FRACO.
......?
ENTENDI. VOU CONSERTÁ-LO PRA VOCÊ.


DOIS
SÓIS...?
KLAP

HÉRCULES!!
DZUUUUUM

HOJE, EU GOSTARIA DE CONVERSAR SEM MÁSCARAS...
Subúrbio de Düsseldorf
KR
KR
KR
KR
ESTÁ BEM ASSIM?
É UM ASSUNTO IMPORTANTE, TEMOS QUE FALAR OLHANDO OLHO NO OLHO.
SIM, CLARO.

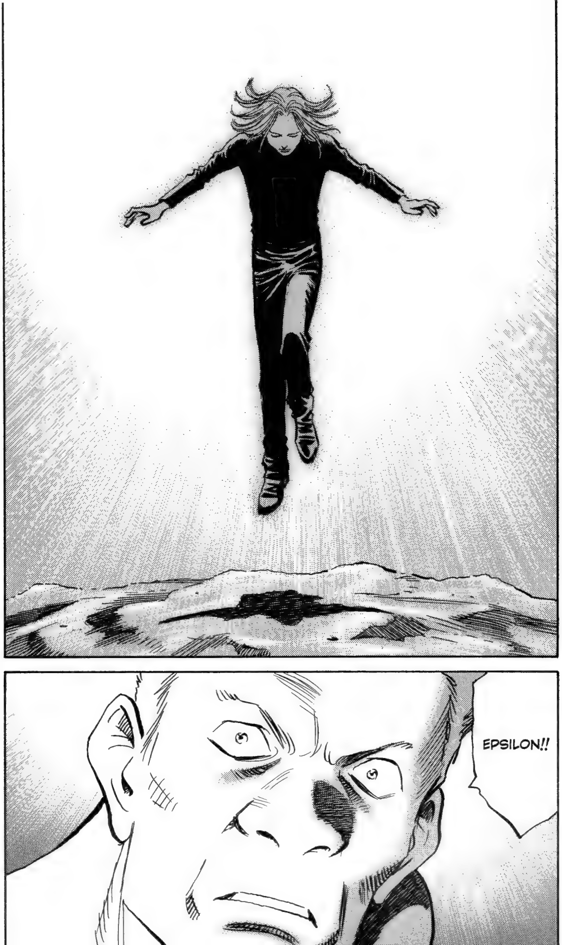
HOJE TEMOS ADVOGADOS, CRÍTICOS E IMPORTANTES FORMADORES DE OPINIÃO DE VÁRIAS ÁREAS AQUI PRESENTES. EU GOSTARIA DE TER UMA FRANCA TROCA DE OPINIÕES COM TODOS.
CREIO QUE JÁ DEVEM ESTAR CIENTES DA MAIORIA DOS DETALHES.
....
MAS TEMOS ALGUMA PROVA DE QUE O ROBÔ CHAMADO GESICHT COMETEU ASSASSINATO?
NÓS TODOS JÁ SABÍAMOS QUE ROBÔS MATAM HUMANOS.
ACHO QUE NÃO HÁ NADA MAIS A DEBATER.
....
SIM, ESSA DEVERIA SER A POSIÇÃO DO NOSSO GRUPO!!
ACHO QUE DEVERÍAMOS NOS FOCAR EM TRANSFORMAR GESICHT EM UM BODE EXPIATÓRIO.
ELES DIZEM QUE GESICHT É FEITO DE LIGA DE ZERONIUM...
MAS, DE ACORDO COM A NOSSA INVESTIGAÇÃO, HÁ MAIS CINCO UNIDADES NA EUROPA CAPAZES DE USAR UM CANHÃO DE ZERONIUM...

ISSO MESMO. O IRMÃO DO ADOLF FOI REDUZIDO A PÓ COM UM TIRO DE ZERONIUM.
....
FICAM FALANDO QUE PRECI-SAMOS DE PROVAS...
...MAS NÓS JÁ TEMOS UMA GRANDE PROVA EM MÃOS.
SIM, UMA VÍTIMA!!
VOCÊS TODOS DEVEM SABER QUE TIPO DE HOMEM ERA O IRMÃO DELE, NÃO SABEM?
VAMOS DIVULGAR AO MUNDO QUE O IRMÃO DELE FOI VÍTIMA DE UM ROBÔ MANÍACO ASSASSINO.
NÃO ACHO QUE ISSO VÁ FUNCIONAR.
DEPENDENDO DE COMO DIVULGARMOS, A OPINIÃO PÚBLICA PODE SE VIRAR CONTRA NÓS.

O PONTO É GESICHT!!
O IMPORTANTE É FAZERMOS DELE UM VILÃO!!
SIM, MAS A QUESTÃO É SABER QUAL SERÁ A REAÇÃO DA EUROPOL.
EM SUMA, PODEMOS DAR A VERSÃO QUE QUISERMOS AO INCIDENTE.
É SÓ CRIAR UM ROTEIRO PLAUSÍVEL QUE FAÇA DE GESICHT UM CRIMINOSO!
MUITO BOM!!
ISSO MES-MO!!
VAMOS PLANTAR A NOSSA VERSÃO!!
VAMOS PLANTAR UMA VERSÃO QUE TRABALHE A FAVOR DE NOSSA CAUSA!!
......
CONHEÇO UM BOM ESCRITOR.
VAMOS USAR A MÍDIA A NOSSO FAVOR...!!
......
ENFATIZAREMOS A NATUREZA ANTISSOCIAL DOS ROBÔS!
ATRIBUIR A CRUELDADE COMO CARACTERÍSTICA DOS ROBÔS!!

CHUÁÁÁÁÁ
HÉRCULES...
ARGH...
E... ESSA ENERGIA DEVE SER...
UGH...
VOCÊ ESTÁ BEM, HÉRCULES?!

HÃ?
...FÓTONS...


EPSILON!!

EPSILON? AQUELE DA AUSTRÁLIA...?
NADA CORDIAL PRA UM PRIMEIRO ENCONTRO.
SINTO MUITO.
EU SÓ...
...ACHEI QUE DEVIA DETER VOCÊ...

AQUELE QUE MATOU MONTBLANC, NORTH NO.2 E BRANDO...
ELE ESTÁ VIVO, NÃO É?
ME DETER...?
ENTÃO POR QUE ME PAROU?
SIM, EU SEI.
VOCÊ TAMBÉM É UM DOS ALVOS, SABIA?
ACONSELHO-O A NÃO LUTAR.
NÃO CONSEGUIRIA VENCER O INIMIGO.
VOCÊ NÃO CONSEGUIU VENCER NEM A MIM AGORA HÁ POUCO.
VOCÊ É UM ROBÔ.
VOCÊ DEIXOU ISSO MUITO CLARO.

POR QUE UM ROBÔ COM TANTO PODER SE RECUSOU A LUTAR?
É POR ISSO QUE VOCÊ SE RECUSOU A PARTICIPAR DA 39ª GUERRA DA ÁSIA CENTRAL?
HUNF! UM PACIFISTA.
MESMO DEPOIS QUE TODOS AQUELES ROBÔS FORAM DESTRUÍDOS?!
NÃO HAVIA JUSTIÇA?
NÃO HAVIA JUSTIÇA NAQUELA GUERRA.
EU ESTOU COM MEDO.
SIM...
ESTÁ INVENTANDO UMA DESCULPA PRA SE SAFAR...
VOCÊ SÓ ESTÁ COM MEDO.

MUITO DIFERENTE DE VOCÊS, HERÓIS.
FUI DESPREZADO PELO MUNDO INTEIRO.
PARECE QUE VOCÊ FOI TRATADO DE FORMA HORRÍVEL DEPOIS DA GUERRA, POR TER RECUSADO O RECRUTAMENTO.
EM COMPENSAÇÃO, GANHEI ALGO MUITO MAIS IMPORTANTE.
IMPORTANTE?
EU CONHECI MUITOS ÓRFÃOS DE GUERRA...
ELES ESTÃO SOB MEUS CUIDADOS AGORA.
FIQUEI SABENDO DE UM ROBÔ QUE ESTÁ CUIDANDO DE HUMANOS...
MAIS UM MOTIVO QUE ATRAIU A DESAPROVAÇÃO DA SOCIEDADE.
VOCÊS TAMBÉM APRENDERAM ALGUMA COISA NA GUERRA, NÃO?
ESSA COISA IMPORTANTE A QUE VOCÊ SE REFERE...
...É O SENTIMENTO DE AMAR?

SERIA, TALVEZ, A CAPACIDADE DE ODIAR?
EU ACHO QUE ROBÔS E HUMANOS ESTÃO FICANDO PRÓXIMOS DEMAIS.
E QUANDO DUAS COISAS SE APROXIMAM MUITO...
...PODEM COLIDIR.
COLIDIR, É...?
EU ACREDITO...
...QUE ESSE É O PRIMEIRO SINAL...
SINAL...?
PRECISAMOS QUEBRAR A CORRENTE!

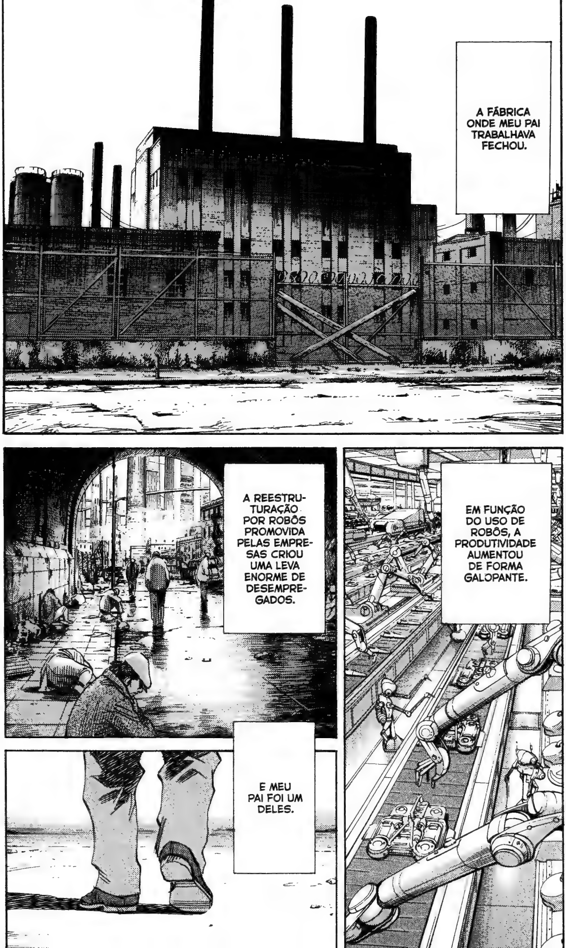
A CORRENTE
DO ÓDIO...
KARAOKE
Apotheke
KRUG
ESTA ARMA É
UM COLOSSO.

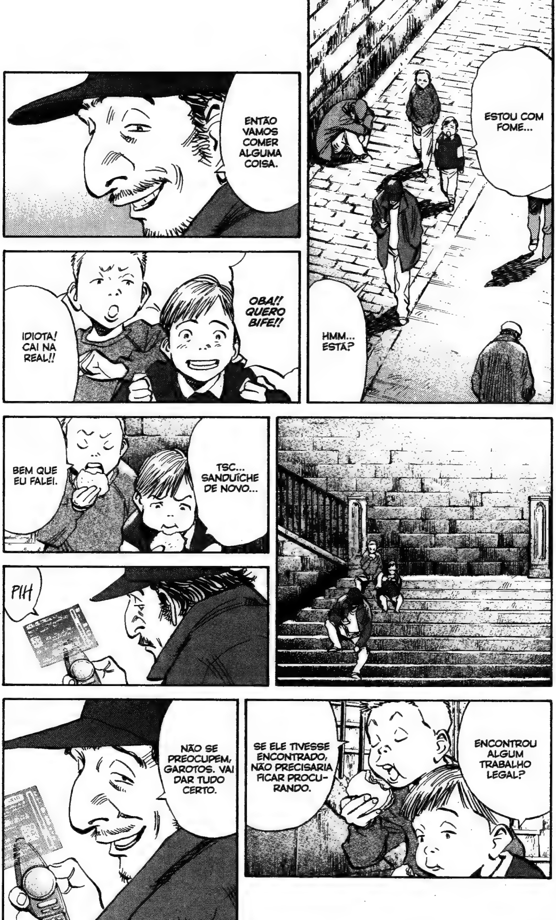
É UM CANHÃO "CLUSTER" DE PEQUENO PORTE.
ELA FOI USADA DURANTE A GUERRA DA ÁSIA CENTRAL, MAS, DEPOIS, SUA COMERCIALIZAÇÃO E PRODUÇÃO FORAM PROIBIDAS.
N.E.: "CLUSTER" É UM TIPO DE ARMA DE FRAGMENTAÇÃO.
TAMBÉM CONHECIDO COMO LANÇADOR DE MÍSSIL TELEGUIADO.
UMA VEZ MARCADO O ALVO, O SEGUE ATÉ ACERTÁ-LO...
SE FOR ATINGIDO POR ESSA COISINHA, ATÉ MESMO UM ROBÔ EXPLODIRIA EM PEDAÇOS.
CLIC
OPA. CUIDADO PRA ONDE APONTA ISSO AÍ.

SÓ PELO FATO DE ESTAR DE POSSE DESSA COISA, PODERÁ SER ACUSADO DE TERRORISMO.
NÃO VOU MATAR NINGUÉM...
PELO MENOS, NENHUM HUMANO...

PON
PON
M... ME LARGA!!
FOI ESTE HOMEM.
N... NÃO FUI EU!!
EU NÃO FIZ NADA!!
FOI ESTE HOMEM!
ME SOLTE!!

FOI ESTE HOMEM.
FOI ESTE HOMEM.
POR FAVOR, ME DEIXE IR!!
Ato 20:
ÓDIO AOS ROBÔS


A FÁBRICA ONDE MEU PAI TRABALHAVA FECHOU.
EM FUNÇÃO DO USO DE ROBÔS, A PRODUTIVIDADE AUMENTOU DE FORMA GALOPANTE.
A REESTRUTURAÇÃO POR ROBÔS PROMOVIDA PELAS EMPRESAS CRIOU UMA LEVA ENORME DE DESEMPREGADOS.
E MEU PAI FOI UM DELES.


ESTOU COM FOME...
HMM... ESTÁ?
ENTÃO VAMOS COMER ALGUMA COISA.
OBA!! QUERO BIFE!!
IDIOTA! CAI NA REAL!!
TSC... SANDUÍCHE DE NOVO...
BEM QUE EU FALEI.
PIH
ENCONTROU ALGUM TRABALHO LEGAL?
SE ELE TIVESSE ENCONTRADO, NÃO PRECISARIA FICAR PROCURANDO.
NÃO SE PREOCUPEM, GAROTOS. VAI DAR TUDO CERTO.

NÃO SE PREOCUPEM. VAI DAR TUDO CERTO.
QUANDO A MAMÃE VAI VOLTAR?
CHUTA!!
HYÁ, HYÁ!!
VAMOS, ADOLF!
EU QUERIA UMA BOLA...
EI, JÁ ESTAMOS INDO.

HÃ...?
PRA VOCÊS.
UAU! É NOVI-NHA!!
COMO CONSEGUIU ISSO?
VÃO LOGO BRINCAR!!
OBRIGADO, PAPAI!!
HYÃ, HYÃ!
GASH

UAAAH!!
FOI ESTE HOMEM.
E... EI!! ME PONHA NO CHÃO!!
ESTE HOMEM ROUBOU A BOLA DE UMA LOJA.
NÃO FUI EU!! EU NÃO FIZ NADA!!
FOI ESTE HOMEM.
POR FAVOR, ME SOLTA!!
FOI ESTE HOMEM.

EU SINTO MUITO! POR FAVOR, ME SOLTA!
FOI ESTE HOMEM.
SAIAM DA FREN-TE!
POLIZ
É A POLÍ-CIA!!
MEU PAI VOLTOU ALGUNS DIAS DEPOIS...
POLIZEI
...E COMEÇOU A BEBER MUITO...
TRÊS MESES DEPOIS...

...ELE SE JOGOU DO TELHADO.
BLAM
ARF
ARF
O QUE FOI?
ISTO É PRA VOCÊ, ADOLF...
É... É O CURSO PREPARATÓRIO PORTÁTIL QUE EU SEMPRE QUIS...!!
HOJE EM DIA, NÃO SE CHEGA A LUGAR ALGUM ESTUDANDO COM PAPEL E LÁPIS.
USE ISSO.

O QUE HOUVE COM O SEU BRAÇO...?
EU ACABEI COM ELE...
A... ACA-BOU...?
ERA SÓ UM ROBÔ.
ELES NÃO PODEM MATAR HUMANOS.
MAS NÓS PODEMOS ACABAR COM ELES.
....
CONTINUE ESTUDANDO.
ESTUDE BASTANTE E...
...CRIE UM MUNDO SEM ROBÔS.

BLAM
NA MINHA OPINIÃO...
...NÃO VEJO RAZÃO PARA TODO ESSE SENTIMENTALISMO SÓ PORQUE UM JUIZ ROBÔ MORREU!!
NÃO ESTAMOS SENDO SENTIMENTAIS.
O JUIZ NEUMAN TOMOU DECISÕES INOVADORAS EM JULGAMENTOS COMPLEXOS QUE MAGISTRADOS HUMANOS JAMAIS CONSEGUIRAM.
INOVADORAS? ACHO QUE, PELO FATO DOS ROBÔS NÃO TEREM ALMA, ELE APENAS TOMOU DECISÕES INUSITADAS DO PONTO DE VISTA HUMANO.
CONCOR-DO PLENA-MENTE.

COMPARADO AO JULGAMENTO DE JUÍZES HUMANOS, SUJEITOS ÀS INTERFERÊNCIAS EMOCIONAIS, SUAS DECISÕES ERAM MUITO MAIS IMPARCIAIS.
TAMBÉM SÃO CAPAZES DE CONSIDERAR TODAS AS CIRCUNSTÂNCIAS OBJETIVAMENTE...
EU, COM CERTEZA, NÃO GOSTARIA QUE UM ROBÔ TIVESSE O PODER DE AVALIAR A MINHA VIDA.
O QUE ELES SABEM SOBRE O QUE É UM SER HUMANO?!
SUA DECLARAÇÃO É DISCRIMI-NATÓRIA!
SENHORES, VAMOS VOLTAR AO TÓPICO.
NOSSO OUTRO TEMA PARA A DISCUSSÃO DE HOJE É O USO DE ROBÔS COMO POLICIAIS...
SENHOR WAGNER, REPRESENTANTE DA EUROPOL, TEM ALGO A DIZER?
OS ROBÔS POLICIAIS JÁ SE TORNARAM IMPRESCINDÍVEIS À NOSSA SOCIEDADE.
ELES TÊM ATUADO POSITIVAMENTE NA MANUTENÇÃO DA ORDEM DIANTE DO AUMENTO DA CRIMINALIDADE.
MESMO QUE SE EXCEDAM EM SEUS MÉTODOS DE INVESTIGAÇÃO?
ELES ATUAM DE ACORDO COM OS LIMITES IMPOSTOS PELA LEI DOS ROBÔS.

SEI...
SOUBE QUE UMA ARMA DE FOGO ESPECIAL FOI USADA OUTRO DIA CONTRA UM GRUPO DE BANDIDOS ARMADOS.
....
ZERONIUM...
SOMENTE ROBÔS CONSEGUEM USAR ESSA ARMA.
SIM.
É NECESSÁRIA UMA AUTORIZAÇÃO DO QUARTEL-GENERAL PARA SER UTILIZADA E A CERTEZA DE QUE NENHUMA VIDA HUMANA ESTEJA EM RISCO.
MAS PODE HAVER ERRO DE EXECUÇÃO!!
SE UMA ARMA DESSAS ATINGISSE UM HUMANO, NÃO SOBRARIA NADA DELE.
NÃO. NENHUMA VIDA HUMANA...
...QUANTAS UNIDADES EXISTEM?
QUANTOS ROBÔS CAPAZES DE LANÇAR UM PROJÉTIL DE ZERONIUM ESTÃO A SERVIÇO DA EUROPOL?

O QUE ACHOU DO PROGRAMA?
O DEBATE ESTÁ FICANDO ACALORADO, MAS INFELIZMENTE SOMOS OBRI-GADOS A IN-TERROMPER E CHAMAR OS COMERCIAIS.
É COMO SE NÓS, HUMANOS, ESTIVÉSSEMOS SENDO VIGIADOS O TEMPO TODO POR NOSSOS PRÓPRIOS CARRASCOS!
É DEMORADO DEMAIS...
FOMOS NÓS QUE PLANTAMOS ESSE DEBATE. NOSSA ESTRA-TÉGIA DE MÍDIA ESTÁ INDO DE VENTO EM POPA.
?
TEMOS QUE AGIR RÁPIDO.
CONTANTO QUE GESICHT SEJA CRUCIFICADO NO FINAL.
NÃO TEMOS PRESSA.

VERIFIQUEI OS PLANOS DE GESICHT PARA OS PRÓXIMOS DIAS.
ELE PROGRAMOU UM LONGO PERÍODO DE FÉRIAS DAQUI A ALGUNS DIAS.
NÃO SE PREOCUPE. NÃO IMPORTA AONDE ELE VÁ, ESTAREMOS SEMPRE NO SEU ENCALÇO.
MAS...
SE NOS PRECIPITARMOS, O PASSADO DO SEU IRMÃO PODERÁ VIR À TONA.
E, PARA SER SINCERO...
...AS COISAS QUE SEU IRMÃO FEZ ME DÃO ATÉ NÁUSEAS.
SE ESSE FATO CHEGAR A PÚBLICO, O MUNDO INTEIRO FICARÁ CONTRA A NOSSA CAUSA.

SIM, SE-NHOR?
PIH
BLAM
FIQUE DE OLHO EM ADOLF.
SE ELE TOMAR ALGUMA INICIATIVA ESTRANHA...
...TEM MINHA PERMISSÃO PARA MATÁ-LO.
DESEJA CONTI-NUAR NA MESMA ROTA?
SIM, SIGA O CARRO DA FRENTE.

PELA PROGRAMAÇÃO, HOJE GESICHT ESTÁ FAZENDO MANUTENÇÃO PERIÓDICA...
SEM CHANCE DE USAR ISSO HOJE...
HM?
SERÁ QUE ELE NOTOU QUE ESTÁ SENDO SEGUIDO?
ELE ESTÁ SAINDO DA CIDADE...

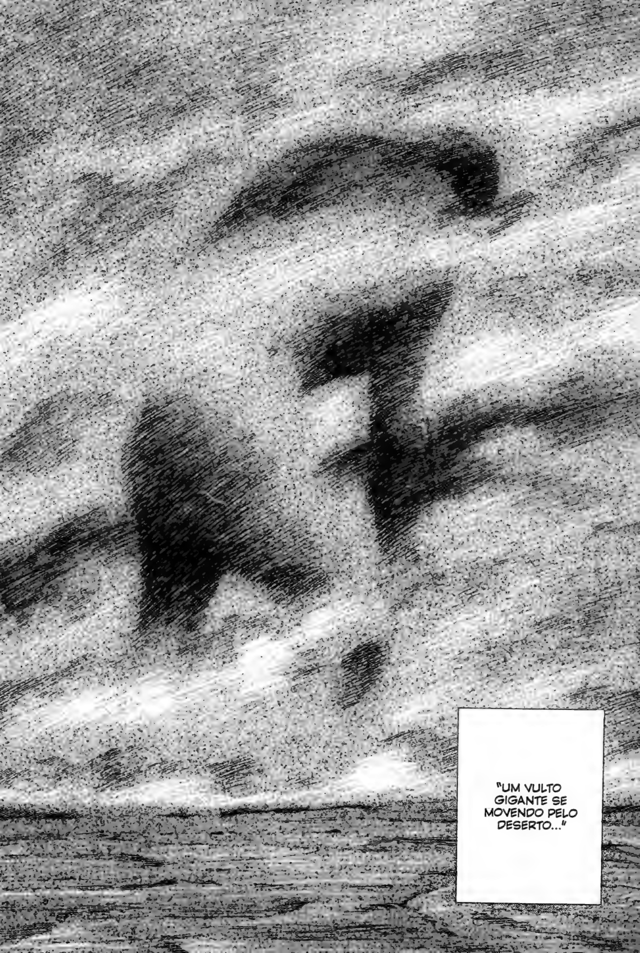
P... PARE!!
O VEÍCULO DA FRENTE PAROU LOGO DEPOIS DESSA CURVA.
ZAH
ESSA É A MINHA CHANCE!
CLIC
O QUE ELE ESTÁ FAZENDO...?

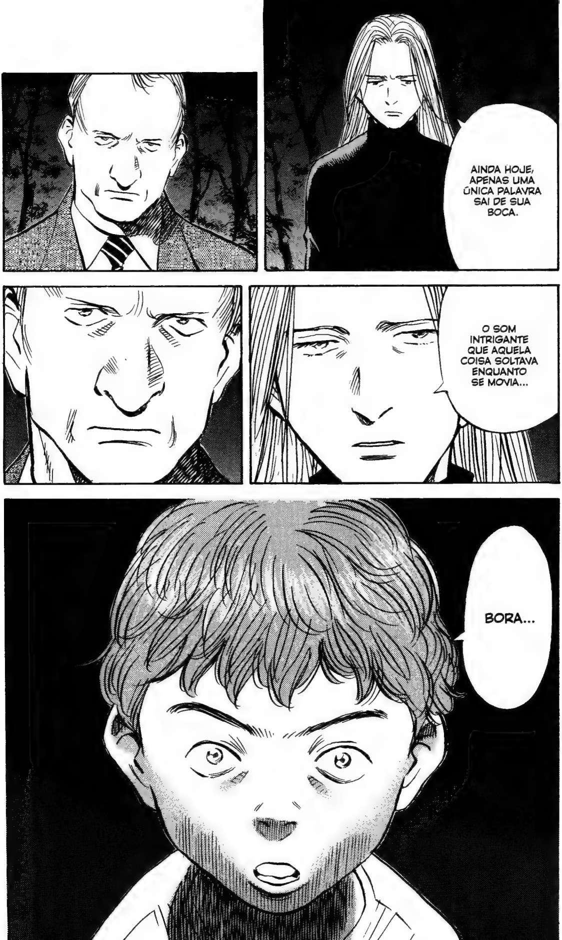
É... É AGORA!
!!
UAAAH!!
ENTÃO, VOCÊ É EPSILON?

PEÇO DESCULPAS POR CHAMÁ-LO COM URGÊNCIA.
TUDO BEM...
NÃO É ALGO QUE POSSAMOS CONVERSAR DE MODO REMOTO.
MAS ENTENDEU O ASSUNTO QUE QUERO ABORDAR?
COM CERTEZA.
VOCÊ É O ÚNICO...
SIM...
...QUE TEM PODERES PARA PRENDER O NOSSO INIMIGO.
TEMOS QUE DETER HÉRCULES...

UM DUELO SERIA O PIOR DOS CENÁRIOS. PRECISAMOS IMPEDI-LO...
ISSO INCLUI VOCÊ TAMBÉM.
EU SEI.
SOU UM POLICIAL.
SE CONTINUAR ASSIM, OUTRA GUERRA PODE COMEÇAR...
NÃO PODEMOS PERMITIR QUE AQUILO SE REPITA.
NÃO QUERO QUE NINGUÉM MAIS PASSE PELO SOFRIMENTO QUE AS CRIANÇAS DAS QUAIS ESTOU CUIDANDO PASSARAM...
JÁ OUVIU FALAR DO TRANSTORNO CONHECIDO COMO "SÍNDROME DA GUERRA DA PÉRSIA"...?

SIM, UM TRANSTORNO PSICOLÓGICO CAUSADO PELOS TRAUMAS SOFRIDOS DURANTE A GUERRA...
MUITAS DAS MINHAS CRIANÇAS APRESENTAM FORTES SINTOMAS DA DOENÇA.
UM DOS GAROTOS EM PARTICULAR...
SEU VILAREJO FOI COMPLETAMENTE DESTRUÍDO EM QUESTÃO DE SEGUNDOS.
TUDO VIROU PÓ E ELE FOI O ÚNICO SOBREVIVENTE.
"UMA IMAGEM AINDA QUEIMA EM SUA MENTE..."


"UM VULTO GIGANTE SE MOVENDO PELO DESERTO..."


AINDA HOJE, APENAS UMA ÚNICA PALAVRA SAI DE SUA BOCA.
O SOM INTRIGANTE QUE AQUELA COISA SOLTAVA ENQUANTO SE MOVIA...
BORA...

GOOOOOOH
THUM

PIU
PIU
PIU
PIU
Cidade de Tokyo
HMM...
HMM...
HM...

LÁGRIMAS...?
Ato 21:
A BUSCA DE URAN

O QUE FOI, URAN...?
HMM...
É MELHOR ANDARMOS RÁPIDO OU VAMOS NOS ATRASAR PRA ESCOLA.
ATOM, VOCÊ SENTIU ALGUMA COISA?
O QUÊ?
ENTÃO NÃO SENTIU.
É COMO SE...
...UM PEQUENO ANIMAL ESTIVESSE TREMENDO SEM CONSEGUIR VOLTAR PRA CASA...
DE NOVO...?
PODEMOS IR PROCURAR?
E A ESCOLA?

DESTE JEITO, NEM VOU CONSEGUIR ME CONCENTRAR NA AULA.
SÓ DÁ TRABALHO... EU TENHO UMA PROVA HOJE E NÃO POSSO ACOMPANHAR VOCÊ.
ENTÃO, TCHAU!
E ARRANJE UMA BOA DESCULPA PRO PROFESSOR NATSUME.
AH...
QUE COISA...
HÃ? PATRULHAMENTO?
POLICE
CLARO QUE FAÇO...

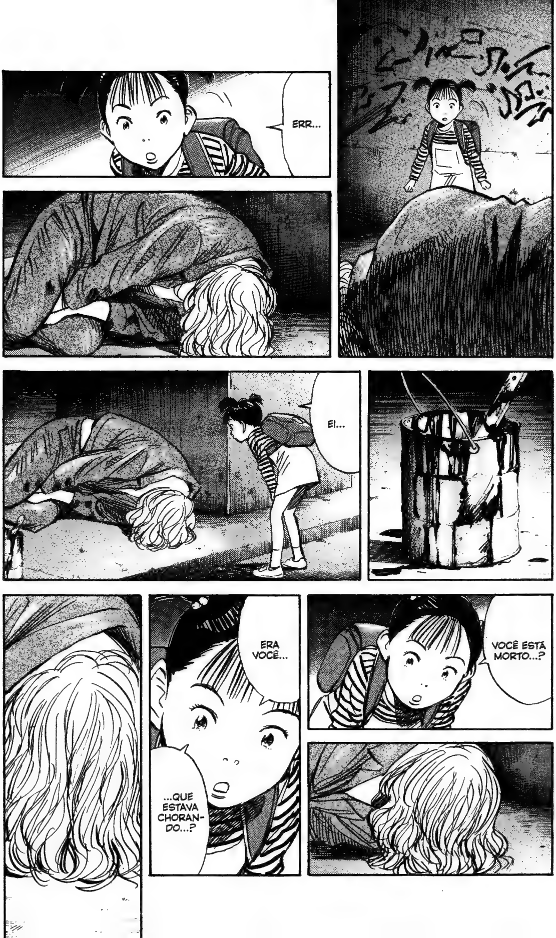
KOBAN
ELE ESTÁ CHORANDO... SOZINHO...
VOCÊ ESTÁ PROCURANDO UMA CRIANÇA PERDIDA?
ENTÃO VOCÊ DEVE TER VISTO POR AÍ.
VISTO O QUÊ?
HMMM... NÃO EXATAMENTE.
BOM... PODE TAMBÉM SER UMA CRIANÇA PERDIDA...
MENINO OU MENINA? COMO SE CHAMA E COMO ELA É?
SE EU SOUBESSE, NÃO ESTARIA PEDINDO AJUDA.
O QUE VOCÊ QUER, AFINAL? ALIÁS, VOCÊ NÃO TINHA QUE ESTAR NA ESCOLA?
QUE COISA, SEU GUARDA. BEM QUE PODERIA TER PATRULHADO A ÁREA DIREITO.
EU JÁ DISSE QUE FAÇO MEU SERVIÇO DIREITO!!
POLIC
HÃ?!
SE FIZESSE, TERIA VISTO! O POBREZINHO ESTÁ CHORANDO DE TRISTEZA!!

POR ACASO, VOCÊ ESTÁ FALANDO DE ALGO COMO UM GATO?
UM GATO?!
DEIXA QUIETO. POLICIAIS NÃO SERVEM PRA NADA.
HMMM...
PODE SER UM GATO...
EI!!
IGNORA. ELA JÁ VEIO AQUI ANTES.
ELA É A URAN.
SEU SENSOR DE LONGO ALCANCE ACABA CAPTANDO VÁRIOS TIPOS DE COISAS ESQUISITAS.
URAN... UM ROBÔ...?
O QUÊ?!
AQUELA MENINA...?

PARQUE CENTRAL...
EU SINTO QUE É POR AQUI...
OH!!
....
!!

再開発地区(*)
立入禁止
(*) ZONA DE REVITALIZAÇÃO — ENTRADA PROIBIDA
ACHO QUE VÃO CONSTRUIR UMA ÁREA DE LAZER... NO FUNDO DO PARQUE...
POR AQUI...?

O QUE É ISSO?
QUE DESENHO FEIO.


ERR...
EI...
VOCÊ ESTÁ MORTO...?
ERA VOCÊ...
...QUE ESTAVA CHORAN-DO...?

VOCÊ É UM...
...ROBÔ, CERTO?
AH, NÃO!! PRECISO CHAMAR ALGUÉM!!
ESPERE...
NÃO SE PREOCUPE. EU VOU AO MINISTÉRIO DA CIÊNCIA.
O PROFESSOR OCHANOMIZU CONSEGUE CONSERTAR QUALQUER COISA!!
NÃO PRECISA...
CLARO QUE PRECISA!! VOCÊ VAI ACABAR MORRENDO!!
ME DEIXE DO JEITO QUE ESTOU...
NÃO MESMO!!!

NÃO CHAME UM HUMANO...
ENTÃO, DO QUE VOCÊ PRECISA? QUAL TIPO DE ENERGIA VOCÊ USA?
SOL-208355...
NUNCA OUVI FALAR NESSE TIPO DE ENERGIA.
ER-1059... NÃO É ORIGINAL, MAS...
SERVE, NÃO É?
VOU LÁ COMPRAR!
ENQUANTO ISSO, FIQUE AQUI!!

BIER1059!
GLUB
GLUB
E AÍ? SERVIU?
FOI RECOMENDAÇÃO DO VENDEDOR.
É UM NOVO CATALISADOR DE ENERGIA. UM GOLE E VOCÊ FICA PRONTO PRA TUDO.
COF, COF, COF!
!!
TUDO BEM?! NÃO ESTÁ FUNCIONANDO?!

OBRIGA-DO...
ME SINTO MELHOR AGORA...
QUE BOM...
QUAL É O SEU NOME, SENHOR?
EU NÃO SEI.
DE ONDE VOCÊ VEIO?
EU NÃO SEI DE NADA...

TUDO O QUE EU LEMBRO...
...FOI DE CHEGAR AQUI CORRENDO, SEM ROUPA...
...FUGINDO DE ALGO...
FUGINDO...
...DE ALGO...?
EU NÃO SEI O QUE ERA...
...MAS ERA ALGO TERRÍVEL...
HAVIA UM BARRACÃO ALI.
O BARRACÃO DOS OPERÁRIOS DAS OBRAS DE REVITALIZAÇÃO.
ROUBEI UMAS ROUPAS DE LÃ.
ENTÃO É POR ISSO QUE ELAS ESTÃO PEQUENAS PRA VOCÊ.

URAN...
HÃ, HÃ! FINALMENTE VOCÊ SORRIU. EU SOU URAN.
É VERDADE...
ENTÃO FOI VOCÊ QUE DESENHOU AQUILO?
EU SEI O QUE É ISSO. É PINTURA ABSTRATA.
NÃO SEI... MAS SENTI UMA NECESSIDADE IMENSA DE DESENHAR...
ENCONTREI NO BARRACÃO...
VOCÊ É UM PINTOR?

PINTURA ABSTRATA...
NORMALMENTE, OS ROBÔS COSTUMAM COPIAR FIELMENTE A FORMA DO OBJETO REAL EM SEUS DESENHOS.
É MUITO RARO UM ROBÔ DESENHAR ALGO ASSIM.
EU MESMO NÃO SEI O QUE EU ESTOU DESENHANDO...
OU TALVEZ VOCÊ SEJA APENAS RUIM DE DESENHO...
TALVEZ...
...NEM POR QUE...
...O FIZ...

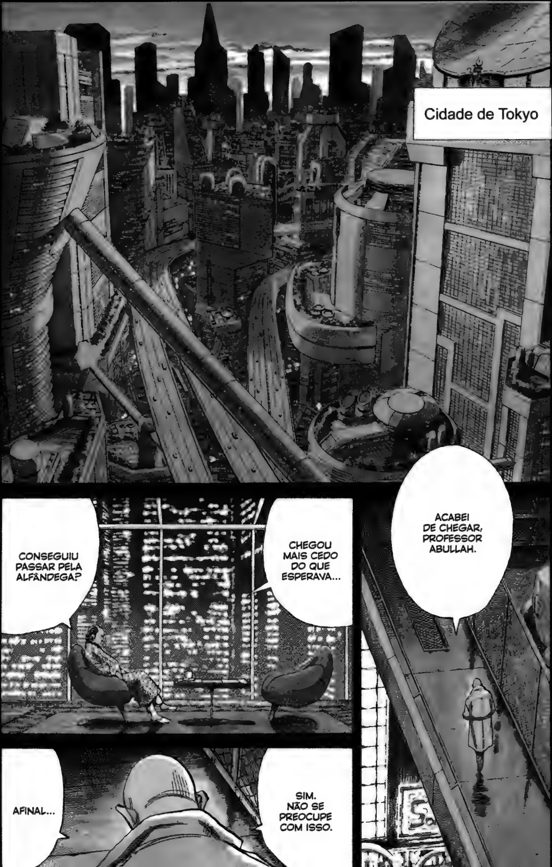
EI, SE-NHOR...
SE-NHOR?
O QUE ESTÁ FAZENDO AÍ?
HÃ...? AH! OI, URAN...
EU ESTAVA OLHANDO AS FLORES.

FLO-
RES...?
NÃO TEM PROBLEMA VOCÊ CONTINUAR VINDO AQUI TODOS OS DIAS...? SUA FAMÍLIA VAI FICAR PREOCUPADA.
EU TROUXE MAIS CATA-LISADORES DE ENERGIA.
E TAMBÉM MATERIAL DE PINTURA.
MATERIAL DE PINTU-RA...?
VOCÊ NÃO PODE FAZER MUITO SÓ COM AQUELA COR DE TINTA, NÃO É?
....
VUSH

SLASH
SLASH
EI, SENHOR!! EU TROUXE ALGUMAS ROUPAS MAIORES!!
PIU
PIU
PIU
?
POR QUE ESTÁ CHORANDO?
EU CONSE-GUI.

SÃO...
...FLORES...?
AGORA SEI O QUE ESTAVA DESENHANDO.

SE-
NHOR...
VOCÊ NÃO É RUIM DE DESENHO, DE JEITO NENHUM... AFINAL...
...LÁGRIMAS CAEM DOS MEUS OLHOS.
OBRIGADO...


Cidade de Tokyo
ACABEI DE CHEGAR, PROFESSOR ABULLAH.
CHEGOU MAIS CEDO DO QUE ESPERAVA...
CONSEGUIU PASSAR PELA ALFÂNDEGA?
SIM. NÃO SE PREOCUPE COM ISSO.
AFINAL...

NÃO DEVE SER DIFÍCIL PARA VOCÊ.
...FOI O SENHOR QUEM ME DEU ESTE CORPO...
ENTÃO COMECE A TRABALHAR.
TAC
TAC
PODE DEIXAR COMIGO.
AFINAL...

...FOI O SENHOR QUEM ME DEU ESTE CORPO...
Ato 22:
PLUTO

SRR
SRR
SRR SRR
SRR
ZUIIIM
SRR SRR
ZUIIIIIIM

SEJAM BEM-VINDOS!!
NOODLE
TEM MUITAS BARATAS HOJE.
POIS É.
TSC!!
A MALDITA FUGIU.
SHINJUKU
PIH
SRR SRR

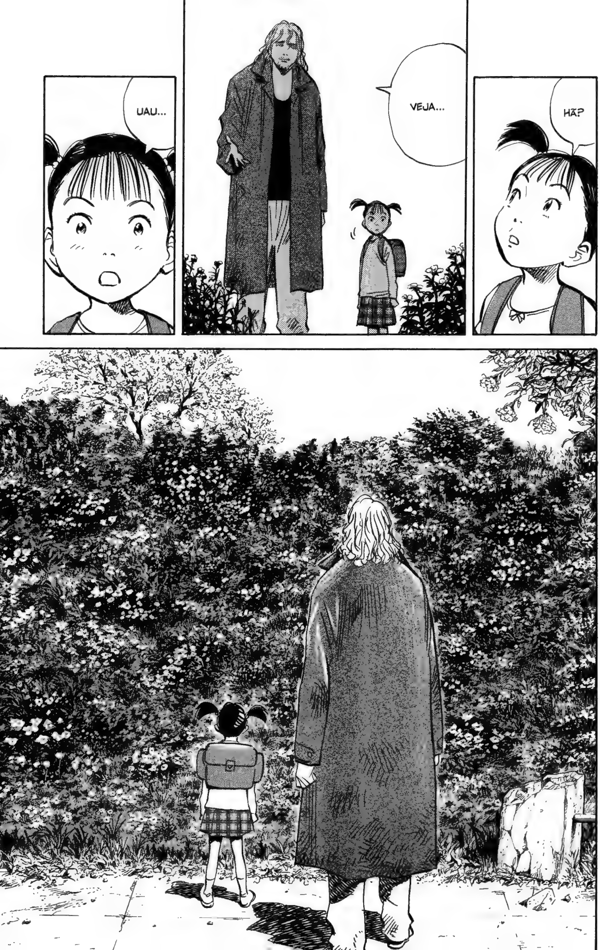
AH... BOM DIA, ATOM...
URAN.
!!
NÃO É UM POUCO CEDO?
ERR... TALVEZ.
ÀS VEZES, É BOM... ACORDAR CEDO.
VAI DE NOVO, NÃO É?
VER AQUILO QUE VOCÊ SENTIU QUE ESTAVA CHORANDO...

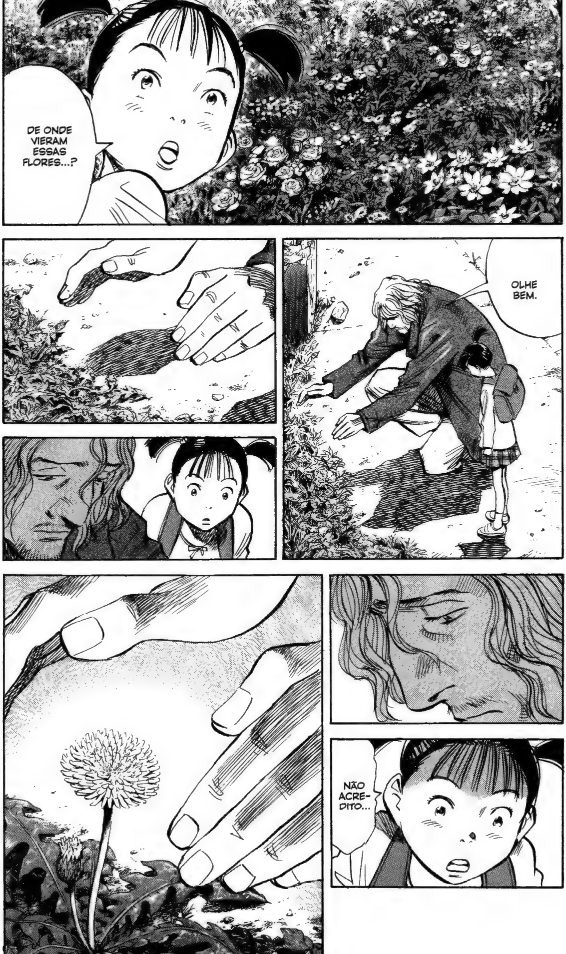
ERA SÓ UM GATO!!
UM GATINHO MUITO FOFO... FAZ "MIAAAAU" QUANDO EU SEGURO...
ESSE RECIPIENTE VAZIO DE CATALISADOR DE ENERGIA?
....
ESTAVA DENTRO DA SUA MOCHILA.
QUE TIPO DE GATO BEBE ISTO?
VOCÊ BISBILHOTOU A MINHA MOCHILA?!
VOCÊ QUE PEDIU AJUDA COM A LIÇÃO DE CASA E FOI DORMIR!
É...
É UM GATO ROBÔ.
É MELHOR AVISAR O MINISTÉRIO DA CIÊNCIA.
NÃO!!
SE ELE ESTIVER COM DEFEITO, É MELHOR PEDIR PRO DOUTOR OCHANOMIZU CONSERTÁ-LO. QUAL É O MODELO?

E... EU NÃO SEI O MODELO.
NÃO FOI FABRICADO NO JAPÃO? QUAL É O PAÍS DE FABRICAÇÃO?
OLHA, ELE AINDA ESTÁ ASSUSTADO!
ESTOU GANHANDO A CONFIANÇA DELE AOS POUCOS! SE FIZERMOS ISSO, É BEM CAPAZ DE ELE FUGIR!
QUANDO ELE ESTIVER MAIS CALMO, EU O APRESENTO A VOCÊ!
POR FAVOR, NÃO CONTE A NINGUÉM ATÉ LÁ!
......
AGORA, COM LICENCINHA...
AH, MAIS UMA COISA...
SE CONTINUAR ESPIANDO AS BOLSA DAS GAROTAS...
...NUNCA VAI CONSEGUIR NAMORAR NINGUÉM.

......
SENHOR?
再開発地区(*)
立入禁止
(*) ÁREA DE REVITALIZAÇÃO – ENTRADA PROIBIDA
SENHOR, ONDE VOCÊ ESTÁ?
AH, NÃO ACREDITO... SERÁ QUE ELE FUGIU MESMO...?
SE...

AH, NÃO...
JÁ SUJOU A ROUPA QUE EU ACABEI DE COMPRAR PRA VOCÊ!!
JÁ DESCOBRI...
...PRA QUAL PROPÓSITO EU FUI CRIADO...
EI! ESTÁ ME OUVINDO?!


HÃ?
VEJA...
UAU...


DE ONDE VIERAM ESSAS FLORES...?
OLHE BEM.
NÃO ACRE-DITO...

INCRÍVEL!! ESTAVA SECO, E AGORA TEM FLORES...
QUE TIPO DE PODER É ESSE...?
ESTE É...
...O MEU VERDADEIRO PODER...

ENTÃO FOI POR ISSO QUE VOCÊ DESENHOU ESSA IMAGEM.
SEU SUBCONSCIENTE DESENHOU ISSO.
SUB-CONS-CIENTE...
NÃO SEI... ESSA IMAGEM ESTAVA GUARDADA EM ALGUM LUGAR DA MINHA MEMÓRIA...
INCRÍ-VEL!!
VOCÊ PODE DAR VIDA ÀS COISAS!!
VIDA...
SERÁ QUE NÓS TAMBÉM...
...VAMOS MORRER UM DIA?

MORRER?
SE VOCÊ NÃO TIVESSE ME SALVADO...
LEMBRA QUE VOCÊ DISSE QUE EU PODERIA TER MORRIDO?
HMM...
ESTÁ FALANDO DE O CÉREBRO ELETRÔNICO QUEBRAR?
O DOUTOR OCHANOMIZU DISSE QUE, DEPENDENDO DA AVARIA, O DANO PODE SER IRREPARÁVEL.
E, MESMO QUE POSSA SER CONSERTADO, NÃO SERÁ MAIS O MESMO ROBÔ.
É ESSE O SIGNIFICADO DE MORRER...?
HMMM...
O QUE SIGNIFICA...
...MORRER?

ESSAS FLORES SÃO VIDA...
A OUTRA IMAGEM...
MAS...
ERA O MUNDO DA MORTE...
MUNDO DA MOR-TE...?
...SEM VIDA...

O QUE É ISSO...?
O QUE É ESSA COISA...?
ESSA COISA ENORME E ASSUSTA-DORA...?

SE-
NHOR!
ESTOU COM MEDO! MUITO MEDO...!
O QUE É ISSO...?!
ESTOU COM MEDO!!
SE-
NHOR!!
ESTOU COM MEDO!!
MUITO MEDO!!
ESTÁ TUDO BEM... EU ESTOU AQUI COM VOCÊ.
ESTÁ A SALVO...
ARF
ARF
ARF
ARF

NÃO TENHA MEDO...
HÃ?
BORA...
BORA...?

ESTOU EM FRENTE AO PARQUE CENTRAL.
O ÚLTIMO TORNADO APARECEU NESSA REGIÃO.
NÃO ACREDITO QUE ELE AINDA ESTEJA POR AÍ, MAS EM TODO CASO...

VAI TER TRABALHO, PORQUE ESSE PARQUE É MUITO GRANDE...
TAC
TAC
NÃO SE PREOCU-PE COM ISSO...
TAC
...FOI O SENHOR QUEM ME DEU ESTE CORPO...
SRR
UGH...
UGH...
UGH...

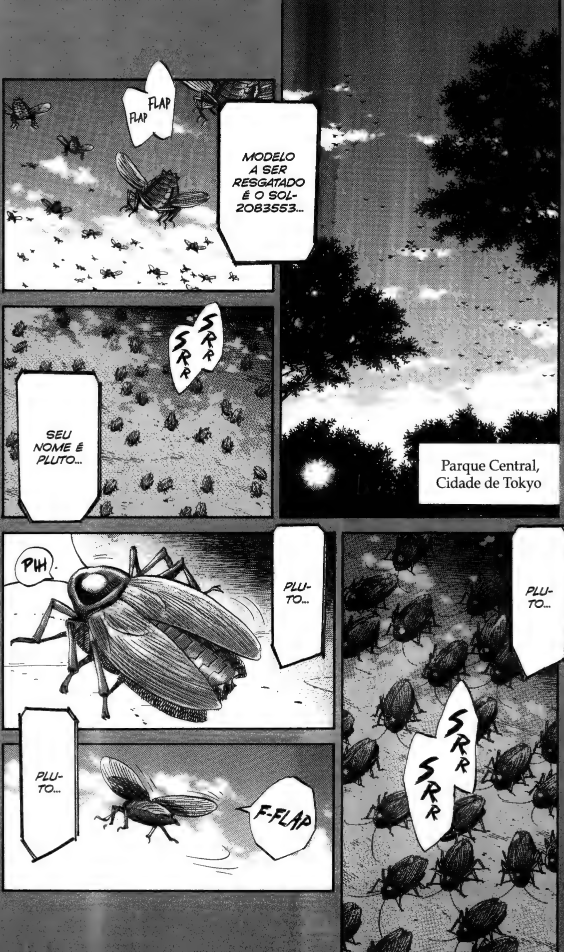
SRR
SRR
SRR
SRR
SRR
SRR
SRR
SRR
SRR
SRR
SRR

SRR SRR SRR
SRR SRR SRR SRR
TENHA CUIDADO NO RESGATE PARA NÃO DANIFICÁ-LO.
AFINAL...
...ELE TAMBÉM É CRIAÇÃO MINHA.
FLAP
FLAP
SRR SRR
VOU REPETIR. O MODELO A SER RESGATADO...
SRR SRR
É O SOL-2083553...
SRR SRR

SEU NOME
É PLUTO.

SRR
SRR
SRR
SRR
SRR
SRR

Ato 23: Alma errante



SRR
PIH
FLAP
PIH
...PROFESSOR ABULLAH...
ALVO ENCONTRADO...
CLANG

MUITO BEM...
ESTOU INDO AÍ...
PLUTO.
Ato 23:
ALMA ERRANTE

SRR
SRR
SRR
VOCÊ CONSE-GUIRIA!
COMO ESSA PINTURA...?
PODE DEIXAR O MUNDO COMO ESSA PINTURA!!
SIM!!
COBRIR O MUNDO COM FLORES.

FOI PRA ISSO QUE VOCÊ FOI CRIADO!!
PRA ISSO...
...QUE EU FUI CRIADO...
SIM, TENTE SE LEMBRAR...
VOCÊ TEM O PODER DE FAZER NASCER PLANTAS EM TODOS OS LUGARES.
NÃO...
NÃO...?
PLANTAS, NÃO...
HÃ?
NÃO É ISSO...

É ALGO MAIS DO QUE ISSO...
MAIS ...?
A VERDADEIRA NATUREZA...
MAIOR...
AFASTE-SE...

VAP
VUSH
UAAH!!
AH...
UM TOR-
NADO...
GOOOOH
PING

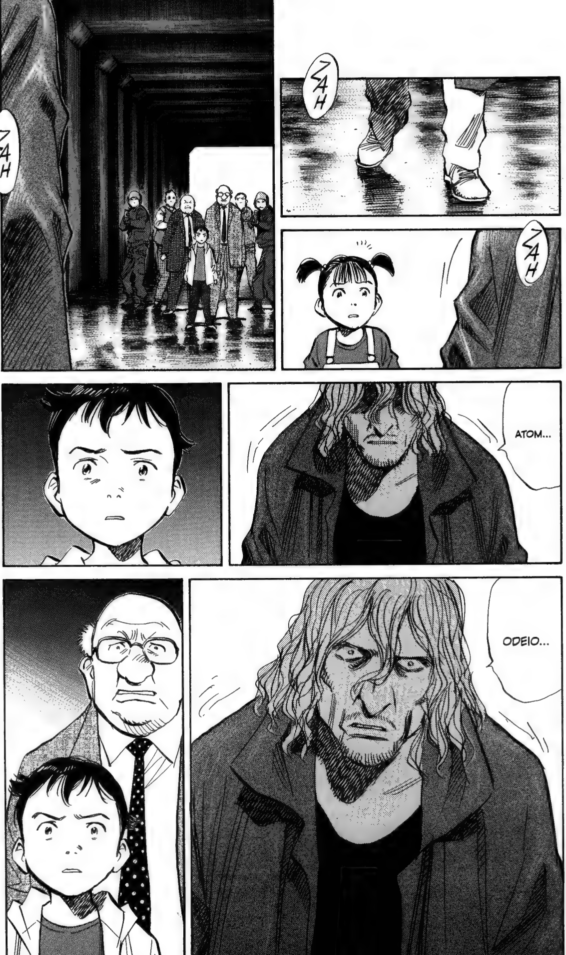
CHUVA.
AH...
VEJA...
ELAS ESTÃO FLORINDO!!
UAU! INCRÍVEL!!
ELAS ESTÃO FLORESCENDO MUITO RÁPIDO!!
INCRÍVEL!! É TÃO LINDO!!

LINDO...
URAN!!
!?
SAIA DE PERTO DELE, URAN!!

TEM UM VÓRTICE DE ONDAS ELETRO-MAGNÉTICAS ANORMAIS EM VOLTA DELE!!
MANO...
URAN, OBEDEÇA AO SEU IRMÃO E VENHA PRA CÁ.
DOUTOR OCHANOMIZU... O SENHOR AQUI?
EU PEDI PRA VIREM PORQUE VOCÊ ESTAVA AGINDO ESTRANHO.
ELES SÃO DA EQUIPE DE DESATIVAÇÃO DE ROBÔS DO MINISTÉRIO DA CIÊNCIA...
!!
AH...
AAAAH...
VOCÊ NÃO PODE FAZER ISSO!!
PROMETEU QUE NÃO CONTARIA A NINGUÉM!!

....
ESSE ROBÔ É PERIGOSO!
NÃO HÁ TEMPO PRA FICAR DISCUTINDO!!
!!
ZAH...
POLICE
ESQUADRÃO "B" EM POSIÇÃO!
ZAH...
ESQUADRÃO "A" EM POSIÇÃO!
QUEM CHAMOU A POLÍCIA?!
DOUTOR OCHANOMIZU...?!
HÃ...?
ATÉ A POLÍCIA...!!

NÓS APENAS SEGUIMOS O PROTOCOLO E INFORMAMOS...
MAS...
......
BUM
BUM
EU SOU O INSPETOR NAKAMURA, DA POLÍCIA! VOCÊS ESTÃO BEM?!
NÃO ACREDITO...
NÃO ACREDITO QUE VOCÊ FEZ ISSO, ATOM...
ATOM...
ATOM...
VENHA PRA CÁ, URAN...
ATOM...


ZAH
ZAH
ZAH
ATOM...
ODEIO...

ARF
ATOM...
FORA DE CONTROLE...
ARF
PARE!
PARE, OU VAMOS ATIRAR!!
ATOM...
SENHOR...!!
NÃO CONSIGO SEGURAR...
O ÓDIO...
...ESTÁ CRESCENDO...

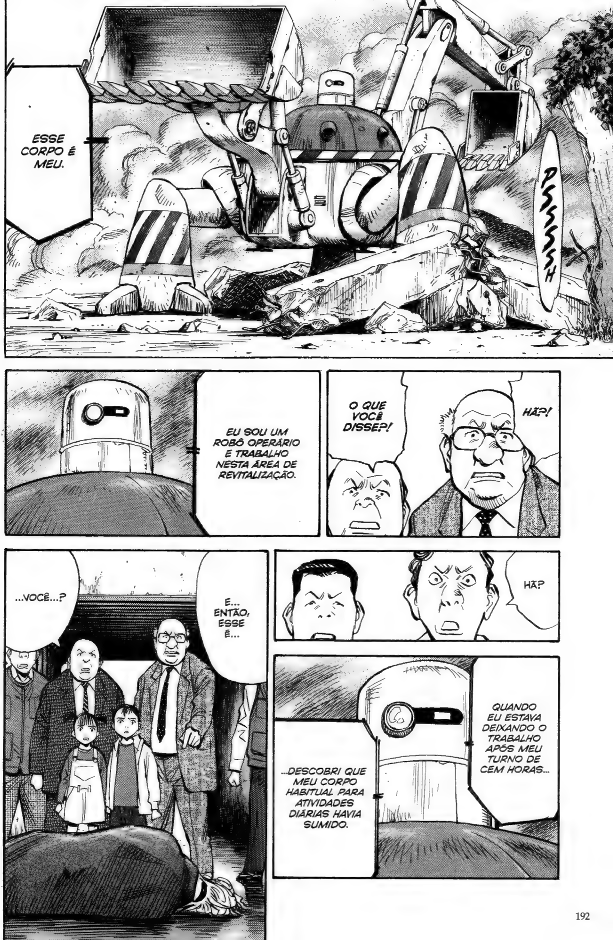
VAP
AAAAAAA
ATI-
REM!
ATOM!
ES-
PERE!!

TODOS AQUELES ROBÔS...
...MOR-TOS...
TODOS ELES... TODOS DEVIAM MORRER...
QUANTOS EU MATEI...?
EU...
FLORES...
...NAS DUNAS DE AREIA...
O MUNDO DA MOR-TE...

WHAM
17
CHIFRES
...?!

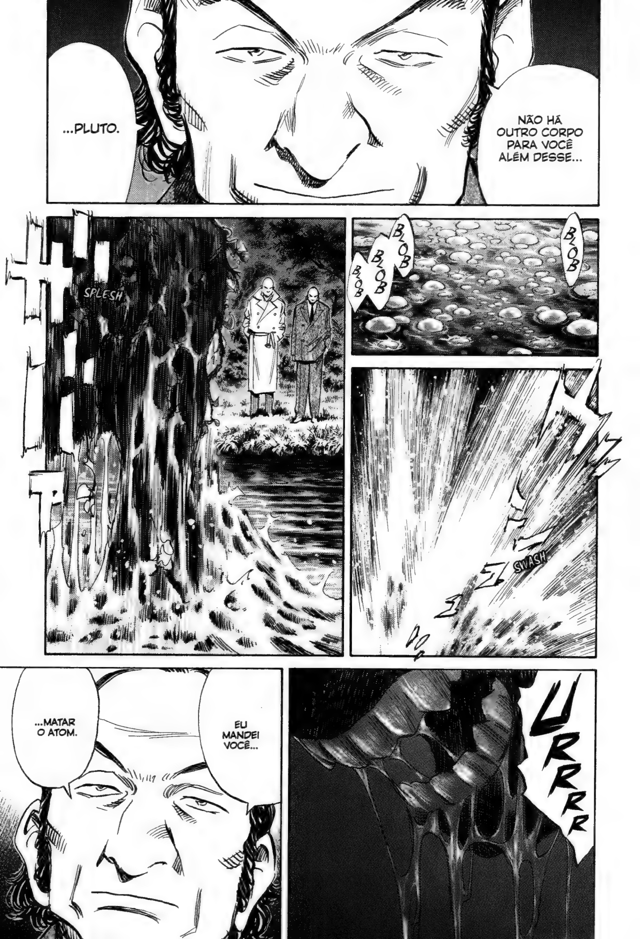
TOP
SE-NHOR!
N... NÃO PODE SER...
O QUE FOI, PROFESSOR?
MAS COMO...?

ELE NÃO TEM...
...UM CÉREBRO ELETRÔNICO...
!?
BUUUUM
O QUE É ISSO?!
UAAH!!
THUM


ESSE CORPO É MEU.
PSSSSSH
HÃ?!
O QUE VOCÊ DISSE?!
EU SOU UM ROBÔ OPERÁRIO E TRABALHO NESTA ÁREA DE REVITALIZAÇÃO.
HÃ?
QUANDO EU ESTAVA DEIXANDO O TRABALHO APÓS MEU TURNO DE CEM HORAS...
...DESCOBRI QUE MEU CORPO HABITUAL PARA ATIVIDADES DIÁRIAS HAVIA SUMIDO.
E... ENTÃO, ESSE É...
...VOCÊ...?

EU ESTAVA PROCURANDO POR ELE...
AINDA BEM QUE EU O ENCONTREI...
MAS O QUE...
...ESTÁ ACONTECENDO...?
COMO UM ROBÔ SEM UM CÉREBRO ELETRÔNICO...
...ESTAVA ATIVO?
POR AQUI.

ALMA ERRANTE...
ZAH
DITO ASSIM, ATÉ SOA POÉTICO...
MAS NÃO PASSA DE UM ROBÔ SEM SEU CÉREBRO ELETRÔNICO SENDO CONTROLADO REMOTAMENTE POR ONDAS ELETROMAGNÉTICAS.
ESTÁ SATISFEITO? CHEGA DE FICAR VAGANDO POR AÍ.
ESTÁ NA HORA DE VOLTAR...


NÃO HÁ OUTRO CORPO PARA VOCÊ ALÉM DESSE...
...PLUTO.
BLOB
BLOB
BLOB
BLOB
SWASH
SPLESH
URRRR
EU MANDEI VOCÊ...
...MATAR O ATOM.

AAAAAAH!!
PLUTO vol. 3 – Fim

"Astro Boy" é uma obra-prima imortal dos quadrinhos japoneses que, assinada pelo mestre Osamu Tezuka, a quem muito admiro, conquista diversos leitores desde que passou a ser produzida, na década de 1950, até os dias de hoje. "Pluto" é resultado da minha vontade, como autor, de dar nova vida a "Astro Boy: O Maior Robô da Terra", arco que me comoveu na infância e que fez com que eu me tornasse um mangaká. Divirtam-se.

NAOKI URASAWA
AUTOR

Sem Osamu Tezuka, os mangás japoneses não existiriam. Ele é o Leonardo da Vinci, o Goethe e o Dostoiévski do mundo dos mangás. Naoki Urasawa e eu sempre concordamos que o grande trabalho de Tezuka não poderia ser perdido e, aproveitando que 2003 marcava o ano do nascimento de Atom, o protagonista de "Astro Boy", fizemos uma releitura (lit. "remake") de um dos episódios da obra, "O Maior Robô da Terra". Quem foi Osamu Tezuka? Que mensagens ele quis passar? A todos os leitores que se interessaram por "PLUTO", recomendo fortemente as obras de Osamu Tezuka.

TAKASHI NAGASAKI
COAUTOR

Posfácio

"Por que 'Pluto' é tão fascinante?"

Por Fusanosuke Natsume - Colunista de Mangá

Naoki Urasawa é fascinante! Ponto final...
É verdade, mas uma obra única como "Pluto" precisa de uma análise mais atenta.

Por que "Pluto" é tão fascinante? Se for só para dizer que a história é emocionante, ou que a trama inteligente prende a atenção... não há necessidade de repeti-lo aqui. A questão é "por que Urasawa?" e "por que Pluto?".

Quem leu o primeiro volume de "Pluto" deve saber que Atom, o protagonista da obra original de Osamu Tezuka, só faz sua primeira aparição no fim do volume. No início, o leitor segue intrigado com o dia a dia de um detetive robô com aparência de um homem comum de meia-idade chamado Gesicht, perguntando-se que rumo a trama irá tomar... até que finalmente Atom entra na história. E mais, um Atom com aparência de um menino comum.

O leitor vai para o volume 2 pensando "Uau, esse é o Atom de Urasawa! Quais são suas habilidades? Qual será o seu papel na trama?". E, de novo, no fim do segundo volume, aparece Uran, irmã de Atom. Ele consegue fixar a atenção do leitor com uma habilidade impressionante. Só que, muito mais que isso, cria uma relação de cumplicidade com os leitores.

No início dos trabalhos, havia a expectativa de que "Pluto" seria um remake de "Astro Boy (O Maior Robô da Terra)" de 1964, uma homenagem à obra de Osamu Tezuka, e seria criado por ninguém menos que Naoki Urasawa, conhecido autor de "Monster" e "20th Century Boys".

Mas Urasawa escolheu o caminho de satisfazer tanto os fãs mais fiéis e aficionados do universo de Osamu Tezuka, quanto entreter os leitores que desconhecem o autor homenageado.

Por isso, em "Pluto", vemos personagens e trechos de outras criações de Tezuka além de "Atom" fazendo suas aparições na obra, enquanto a visão de mundo e da natureza humana únicos do universo Urasawa marcam sua presença.

Eu, por exemplo, me encanto toda vez que me deparo com personagens típicos de Tezuka como o superintendente Tawashi (detetive na obra original) e o inspetor Nakamura (detetive na obra original e posteriormente promovido) sob a modelagem e cenários característicos dos traços de Urasawa. Isso inclui também o carro-patrulha em forma de cachorro, o episódio do encontro de Uran com animais selvagens (uma referência ao episódio "Gato Vermelho", embora Uran não estivesse presente na obra original), a empregada robô obsoleta (provavelmente de "Phoenix" no episódio "Futuro"). Mas, com certeza, deve haver muitos leitores que apreciam a trama em si, mesmo sem notar tais referências.

Em suma, leitores de diversas idades e níveis de conhecimento em mangá podem igualmente apreciar "Pluto". A obra é um coquetel em várias camadas em que colagem e homenagem, executadas em alto nível, apresentam o tema sempre presente nas obras de Urasawa (sentimento e caráter são geralmente frutos de circunstâncias externas ao indivíduo).

Outro ponto a ser levantado é a questão de "traço" e direção. Até entrar na faculdade, os traços de Urasawa eram fortemente influenciados pelas obras de Shinji Nagashima e as de Tezuka dos anos 1970 (os exercícios de Urasawa tanto em traço, direção e enquadramento eram idênticos aos que Tezuka fazia nos anos 1970). Mas, em 1979, recebe forte influência de Katsuhiro Otomo, criador de "Domu". A partir daí, foi aperfeiçoando traço e direção nesse sentido como fizeram tantos outros artistas de sua geração, os chamados "Otomo's Children". Em "Yawara!", adota a linha do entretenimento leve focado no forte sentimento de justiça e garotas bonitinhas servindo de cenário. Já após "Monster", Urasawa consolida seu estilo pessoal seguindo a linha do realismo e ritmo mais próximos aos dos filmes encontrados nas obras de Otomo e em obras do estilo "gekiga" (para adultos e com traço menos estilizado).

Por exemplo, Urasawa nunca desenha o "pingo de suor" nos seus personagens quando estão em uma situação difícil. Uma vez, perguntei sobre isso e ele respondeu rindo que "pessoas reais não suam em tal situação". Sim, Urasawa persegue um tipo de realismo próximo ao dos filmes. Até as feições de seus personagens lembram as de atores de cinema.

Mas o realismo de Urasawa é diverso do realismo "cinematográfico" de Tezuka. Os desenhos de Tezuka claramente estão ligados ao estilo Disney ou ao de mangás de antes da guerra e, portanto, é permitido brincar com o fantástico sem preocupação com o que determinam as leis da física, como, por exemplo, quando o braço de um personagem estica como borracha. Embora depois dos anos 1970, Tezuka tenha restringido o uso de tais recursos, no tempo de "Astro Boy" (obra original de "Pluto"), sua arte ainda era muito mais familiar ao público infantil, quase brincando com o fantástico, que na época era definida como "traço de mangá".

Isso quer dizer que Urasawa trocou toda a fantasia de Tezuka pelo realismo? Não é isso. Os traços e a direção de Urasawa podem até enganar no início, mas, na verdade, sua obra é pura fantasia. Em "20th Century Boys" ele combina um enredo fantástico com traços realísticos. Na obra, a Expo'70 é a linha divisória entre as "fantasias" das crianças inspiradas em mangá da época e um futuro que é a antítese da utopia de outrora, onde a antiga fantasia vai se transformando em pesadelo.

A memória do mangá que inclui Tezuka (sim, "memória" é outro ponto-chave das obras de Urasawa), quando recriada dentro do contexto de realismo de Urasawa, transforma-se em pesadelo. Pode-se dizer que o cenário de distopia é a marca registrada de Urasawa, mas o material de base com o qual ele expressa sua arte está dentro da história do mangá do Pós-Guerra.

De fato, o mundo fantasioso do mangá tradicional está na base da obra realística de Urasawa. Em "Pluto" ele usa o cenário robótico criado por Tezuka para cooptar a "memória" dos leitores de 10 a 50 anos. E o mais admirável é que ele faz isso numa época em que o seinen mangá está em declínio... Isso explica "por que Urasawa?" e "por que Pluto?".

Mas Urasawa é um autor que sempre costuma repudiar o seu presente consolidado, achando que as reações e as emoções de seus interlocutores são uma farsa e sempre tenta trair seus leitores. Se assim for, "Pluto" um dia irá nos trair. Essa indefinição e expectativa são também um prazer para o leitor.

Fevereiro de 2006

PLUTO: URASAWA × TEZUKA
Volume 3
Naoki URASAWA/Studio Nuts
Osamu TEZUKA
Takashi NAGASAKI
Tezuka Productions

PLUTO Vol.3
by Naoki URASAWA/Studio Nuts, Osamu TEZUKA, Takashi NAGASAKI, Tezuka Productions

© 2004 Naoki URASAWA/Studio Nuts, Takashi NAGASAKI, Tezuka Productions
All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.
Portuguese translation rights in Brazil arranged with SHOGAKUKAN
through Tuttle-Mori Agency, Inc.
Based on "Astro Boy" written by Osamu TEZUKA.

COVER ART DIRECTION: Kazuo UMINO
LOGO & COVER DESIGN : Mikiyo KOBAYASHI & Bay Bridge Studio

Para a edição brasileira, © 2018 Panini Brasil Ltda.
Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total
ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

MISTO
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC www.fsc.org FSC® C119624

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco Lupoi;
Coordenadora de Publicações e Licenciamento: Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins; **Diretor-Administrativo e Financeiro:** Roberto Augusto Bezerra; **Diretor Comercial:** Adrien Duarte; **Gerente de Publicações:** Erick Santos Cardoso; **Editor Líder:** Levi Trindade; **Gerente de Marketing Colecionáveis:** Marcelo Adriano da Silva; **Coordenador de Marketing Digital:** Ricardo Parodi; **Gerente Comercial:** Rodrigo Lopes Neto; **Líder de Planejamento e Vendas:** Ana Lúcia Rosa; **Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias.

ADMINISTRAÇÃO
Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP: 06460-110, Barueri/SP, Brasil
PUBLICIDADE comercial@panini.com.br
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO
Ketchum, panini@ketchum.com.br
NÚMEROS ANTERIORES Panini Brasil,
atendimento.cliente@panini.com.br, Tel.: (11) 4133-0177.

REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA
Mythos Editora, Av. São Gualter, 1296,
São Paulo/SP, Brasil, CEP: 05455-002

IMPRESSÃO
Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL
Panini Brasil Ltda.

"PLUTO" é uma série publicada pela Panini Brasil Ltda.
Lançamento: Abril de 2018

PRODUÇÃO EDITORIAL
Mythos Editora Ltda. **Diretores:** Dorival Lopes e Helcio de Carvalho;
REDAÇÃO Editor-Chefe: Helcio de Carvalho; **Editora Sênior:** Beth Kodama; **Editores:** Beatriz Bevilacqua, Camila Cysneiros e Diógenes Diogo; **Assistentes Editoriais:** Caio Pacheco, Daniel Morais, Danilo de Assis, Eliana Celestino, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo, Joel Dias, Leonardo Solidade, Naomi Ishimaru, Ricardo Santana, Telma Takara, Vinicius Asevedo; **Coordenador de Produção:** Ailton Alípio.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Ana Lúcia Merege 4667/CRB-7)

Urasawa, Naoki
Pluto : v. 3 / roteiro por Naoki Urasawa, Osamu Tezuka; arte por Naoki Urasawa; tradução por Dirce Miyamura. – Barueri, SP : Panini Brasil, 2018.

ISBN 978-85-426-1087-1 (Capa brochura)

1. Histórias em quadrinhos I. Tezuka, Osamu II. Miyamura, Dirce III. Título

CDD 741.5

Índice para catálogo sistemático:
1. Histórias em quadrinhos 741.5

NAOKI
URASAWA

O notável mangaká Naoki Urasawa, ao lado de seu mais antigo colaborador, Takashi Nagasaki, criaram uma ousada releitura do clássico "Astro Boy", de Osamu Tezuka. Sob a supervisão do filho de Tezuka, Macoto Tezka, que também é artista, Pluto é mais do que uma homenagem: Urasawa utiliza a obra-prima de Tezuka e a transforma em uma nova e inovadora série. Pluto com certeza encanta os mais leais fãs de Tezuka, mas também fascina qualquer amante de uma boa ficção científica.

OSAMU
TEZUKA

O lendário Osamu Tezuka é, indiscutivelmente, a pessoa mais influente que moldou a forma de narrativa que conhecemos hoje como mangá. Em 1964, Tezuka criou um arco revolucionário em sua série "Astro Boy", chamado de "O Maior Robô da Terra". O conto de Tezuka envolveu todas as crianças daquela época, se tornando a mais popular história da série. Isso prova ainda mais toda a sua profundidade e influência, que inspira gerações e gerações de mangakás até hoje.

PLUTO

NAOKI URASAWA ✕ OSAMU TEZUKA

UM ROBÔ CRIADO PARA DAR E TIRAR VIDAS...?

Este é um mundo onde humanos e robôs coexistem. Atom, Mont Blanc, North No. 2, Brando, Hércules, Epsilon e Gesicht são os sete robôs mais poderosos do mundo, mas suas vidas são viradas de ponta-cabeça em um cenário de terror e destruição causado por algo ou alguém, pronto para acabar com todos eles por um motivo completamente desconhecido. Além disso, a situação está prestes a tomar um rumo ainda mais intenso...

Panini Comics Planet Manga

IMPRÓPRIO PARA MENORES DE 14 ANOS

R$ 18,90

ISBN 978-85-426-1087-1

03